2025/2333

2025.11.20.

A BIZOTTSÁG (EU) 2025/2333 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2025. november 19.)

a Kínai Népköztársaságból származó keményfa rétegelt lemezek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre [1] (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

1. ELJÁRÁS

1.1. Az eljárás megindítása

(1) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) 2024. október 11-én az alaprendelet 5. cikke alapján dömpingellenes vizsgálatot indított a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: érintett ország) származó keményfa rétegelt lemezek behozatalára vonatkozóan. Az eljárás megindításáról a Bizottság értesítést (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* [2].

(2) A Bizottság azt követően indított vizsgálatot, hogy 2024. augusztus 27-én a Greenwood Consortium (a továbbiakban: panaszos) panaszt nyújtott be. A panaszt a panaszos a keményfa rétegelt lemezekkel foglalkozó, az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazat nevében nyújtotta be. A panaszban foglalt, a dömpinggel és az abból eredő jelentős kárral kapcsolatos bizonyítékok elegendőek voltak a vizsgálat megindításához.

1.2. Nyilvántartásba vétel

(3) A Bizottság az (EU) 2024/3140 bizottsági végrehajtási rendelettel [3] (a továbbiakban: a nyilvántartásba vételt elrendelő rendelet) nyilvántartásbavételi kötelezettséget vezetett be a keményfa rétegelt lemezek behozatalára vonatkozóan.

1.3. Ideiglenes intézkedések

(4) A Bizottság az alaprendelet 19a. cikkével összhangban 2025. május 12-én megküldte a feleknek a javasolt vámok összefoglalását, valamint a dömpingkülönbözetek és az uniós gazdasági ágazatot érő kár megszüntetéséhez elegendő mérték részletes számítását. Az érdekelt felek felkérést kaptak arra, hogy három munkanapon belül észrevételeket tegyenek a számítások helytállóságára vonatkozóan. A számítások pontosságával kapcsolatban nem érkezett észrevétel.

(5) 2025. június 10-én a Bizottság az (EU) 2025/1139 bizottsági végrehajtási rendelettel [4] (a továbbiakban: ideiglenes rendelet) ideiglenes dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból származó keményfa rétegelt lemezek behozatalára.

---

[1] HL L 176., 2016.6.30., 21. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.

[2] Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó keményfa rétegelt lemez behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megindításáról (HL C, C/2024/6048, 2024.10.11., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6048/oj).

[3] A Bizottság (EU) 2024/3140 végrehajtási rendelete (2024. december 17.) a Kínai Népköztársaságból származó keményfa rétegelt lemezek behozatalára vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről (HL L, 2024/3140, 2024.12.18., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/3140/oj).

[4] A Bizottság (EU) 2025/1139 végrehajtási rendelete (2025. június 6.) a Kínai Népköztársaságból származó keményfa rétegelt lemezek behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről (HL L, 2025/1139, 2025.6.10., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/1139/oj).

1.4. **Az eljárás további menete**

(6) Azon alapvető tények és szempontok közlését követően, amelyek alapján a Bizottság ideiglenes dömpingellenes vámot vetett ki (a továbbiakban: az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatása), a Kínai Országos Erdészetitermék-ágazati Szövetség (a továbbiakban: CNFPIA), amely két kínai exportáló gyártót képvisel, köztük a Pizhou Jiangshan Wood vállalatot (a továbbiakban: Jiangshan Wood), egy hét exportáló gyártót képviselő ad hoc szövetség (a továbbiakban: bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó), 28 kínai exportáló gyártó (a továbbiakban: az exportáló gyártók szövetsége vagy a szövetség), a panaszos, a Keflico A/S felhasználó (a továbbiakban: Keflico), a Questwood sp. z o.o független importőr (a továbbiakban: Questwood), a Ljungberg Fritzoe AB nagykereskedő és a független importőr (a továbbiakban: Ljungberg Fritzoe), valamint a független uniós importőrök és felhasználók ad hoc szövetsége, a rétegelt lemezek kereskedelmével foglalkozó szereplők érdekképviseleti szövetsége (a továbbiakban: PTIA), a független importőrök, kiskereskedők és nagykereskedők szövetsége, az Európai Fakereskedelmi Szövetség (ETTF) és a német nagykereskedők, kiskereskedők és független importőrök szövetsége, a Gesamtverband Deutscher Holzhandel (a továbbiakban: GD Holz) az ideiglenes rendelet 2. cikkének (1) bekezdésében előírt határidőn belül írásbeli beadványt nyújtott be az ideiglenes ténymegállapításokkal kapcsolatban ([5]).

(7) Azok a felek, akik ezt kérelmezték, lehetőséget kaptak a meghallgatásra. Meghallgatásra került sor a panaszos, a PTIA, a CNFPIA, az exportáló gyártók szövetsége és a Jiangshan Wood részvételével. A PTIA meghallgatást követő összefoglalót is benyújtott. Emellett a PTIA meghallgatást kért a meghallgató tisztviselőtől. A meghallgató tisztviselő írásban meghallgatta a PTIA-t, majd egy újabb kérelmet követően 2025. október 16-án meghallgatásra került sor, amint azt az alábbi (11) preambulumbekezdés kifejti.

(8) A Bizottság folytatta a végleges ténymegállapításokhoz szükségesnek ítélt valamennyi információ felkutatását és ellenőrzését. A végleges ténymegállapítások megfogalmazásakor a Bizottság megvizsgálta az érdekelt felek észrevételeit, és azok alapján az indokolt esetekben módosította az ideiglenes ténymegállapításokat.

(9) A Bizottság tájékoztatta az érdekelt feleket azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján végleges dömpingellenes vámot kívánt kivetni a Kínai Népköztársaságból származó keményfa rétegelt lemezek behozatalára (a továbbiakban: az érdekelt felek végső tájékoztatása). A felek lehetőséget kaptak arra, hogy egy meghatározott határidőn belül észrevételeket tegyenek az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatban.

(10) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Bizottsághoz észrevételek érkeztek az exportáló gyártók szövetségétől, a bizonyos számú együttműködő exportáló gyártótól, a CNFPIA-tól, a Jiangshan Woodtól, a PTIA-tól, a Xuzhou Saintland Wood Inc. exportáló gyártótól (a továbbiakban: Saintland Wood) és az Andrex B.V.-től (a továbbiakban: Andrex), amely szállítókonténerekhez való alkatrészeket és anyagokat, többek között keményfa rétegelt lemezből készült konténerpadlót importál és forgalmaz. Az észrevételekkel az alábbiakban a vonatkozó szakaszok foglalkoznak.

(11) Amennyiben a felek kérelmezték, lehetőséget kaptak szóbeli meghallgatásra is. A Jiangshan Wood meghallgatására 2025. október 9-én, a PTIA meghallgatására 2025. október 13-án került sor. Ezenkívül a PTIA kérte a meghallgató tisztviselő közreműködését a meghallgató tisztviselő általi meghallgatáshoz való jog, az egyenlő bánásmódhoz való jog, valamint az észrevételek tételéhez és a bizonyítékok benyújtásához való jog tekintetében; a nyilvános aktához való hozzáférés joga, az Európai Bizottság megállapításainak alapjául szolgáló főbb tényekről és szempontokról való tájékoztatáshoz való jog, valamint a megfelelő ügyintézéshez való jog ([6]). A meghallgatásra 2025. október 16-án került sor. A meghallgató tisztviselő a PTIA 2025. október 16-i meghallgatását követően nem kért további nyomonkövetési intézkedést. 2025. október 21-én a Jiangshan Wood is kérte a meghallgató tisztviselő előtti meghallgatását. A meghallgatás iránti kérelem nem teljesülhetett, mivel az az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.7. és 11. szakaszában meghatározott határidőkön kívül érkezett, és késedelmes benyújtása nem tette lehetővé a meghallgató tisztviselő közreműködését.

1.5. **Az eljárás megindításával kapcsolatos állítások**

(12) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA azt állította, hogy a panasz bizalmas kezelésével sérült a védelemhez való joga. A PTIA azzal érvelt, hogy a panaszosok nem rendelkeztek olyan konkrét termékportfóliókkal, amelyek lehetővé tették volna az egyedi kártényezők azonosítását, és az, hogy a Bizottság az ideiglenes rendeletben nem mutatta tartományok formájában be a mintában szereplő uniós gyártók káradatait, azt bizonyítja, hogy a panasztételi szakaszban a bizalmas kezelés alkalmazása észszerűtlen volt.

([5]) A Spanyol Fakereskedelmi Szövetség (a továbbiakban: AEIM) a PTIA álláspontját alátámasztó nyilatkozatot nyújtott be, azonban nem kérte nyilvántartásba vételét a vizsgálatban érdekelt félként. A Baukrane felhasználó észrevételeket tett, azonban nem kérte nyilvántartásba vételét a vizsgálatban érdekelt félként.

([6]) t25.009783, … szakasz. Eljárás.

(13) A PTIA azon érvét, amely szerint a panaszban az adatok bizalmas kezelésével (a tartományokban megadott adatok indexálásával) sérül a PTIA védelemhez való joga, a Bizottság elutasította, mivel a panaszban a termelésre, a termelési kapacitásra, a kapacitáskihasználásra, az előállítási költségekre, az értékesítésre, a készletekre és a foglalkoztatásra vonatkozó adatokat valóban tartományokban mutatták be, azonban azokat minden esetben kísérte a százalékos változásukat mutató index. Az adatok ilyen módon történő kezelése megfelelő egyensúlyt teremtett a panaszosnak a legérzékenyebb adatai bizalmas kezelésére vonatkozó jogai és az érdekelt felek védelemhez való joga között. Ezenkívül az eljárás során az érzékeny adataik bizalmas kezelése – tartományok formájában történő bemutatása – az érdekelt felek előjoga. Ezt a panaszosok az eljárás megindításakor kérték és a Bizottság elfogadta, mivel a panaszosok konkrét terméktípusokkal, azaz konkrét termékportfóliókkal rendelkeztek, amelyek még összesített formában is lehetővé tették volna az érzékeny vállalati adatok azonosítását. Az ideiglenes szakaszban a mintában szereplő uniós gyártók nem kérték a bizalmas kezelést. Egyéb új elemek hiányában ezért a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (9) preambulumbekezdésében foglalt ténymegállapításait és következtetéseit.

(14) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA továbbra is vitatta a panasz reprezentativitását, és felkérte a Bizottságot, hogy közölje legitimációs számítását.

(15) A Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (13) preambulumbekezdésében foglalt, a legitimációra vonatkozó ténymegállapításait. A legitimációs feljegyzést ([7]) az ügy megindításának napján csatolták a nyilvános aktához. Ez tartalmazta a Bizottság által megkeresett uniós gyártók és szövetségek jegyzékét. A feljegyzés nem határozta meg az egyes gyártók termelési és értékesítési adatait. Ezek a részletek – tartományok formájában – megtalálhatók az egyes legitimációs válaszokban ([8]). A feljegyzés kellő részletességgel ismertette az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése szerinti legitimációs számításhoz használt módszertant. Konkrétan a panaszt kifejezetten támogató uniós gyártók az uniós gazdasági ágazat által előállított hasonló termék teljes termelésének több mint 25 %-át képviselték. A panaszt támogatták azok az uniós gyártók, amelyek együttes termelése az uniós gazdasági ágazat a panaszt támogató vagy ellenző része által előállított hasonló termék teljes termelésének több mint 50 %-át tette ki. A legitimációs szakasz során egyetlen olyan gyártó sem jelentkezett, aki ellenezte volna a panaszt. Az átláthatóság kedvéért a Bizottság azt is közölte, hogy a kifejezetten támogató uniós gyártók a fent említett teljes termelés mintegy 25–30 %-át tették ki. A Bizottság ennek megfelelően elutasította a kérelmet. A Bizottság megjegyezte, hogy a PTIA nem nyújtott be érdemi bizonyítékot a panaszosok legitimációjának hiányára vonatkozóan.

(16) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a PTIA ismételten előadta, hogy a Bizottság nem közölt kellően pontos termelési adatokat, amelyek lehetővé tennék a panaszosokra vonatkozó legitimációs számítást. A PTIA azt állította, hogy kilenc panaszos esetében nem volt indokolt tartományok formájában közölni a rájuk vonatkozó releváns adatokat.

(17) A Bizottság a termelési adatokat ezen érzékeny, védett információk bizalmas jellegének védelme érdekében közölte tartományok formájában. A Bizottság az információk tartományok formájában való közlésével a dömpingellenes vizsgálatok során a szokásos eljárást követte. A panaszos vállalkozások száma nem érinti a Bizottságnak az érzékeny információk védelmére vonatkozó kötelezettségét. A Bizottság ismét megjegyezte, hogy a legitimációra vonatkozó állítások megismétlése ellenére a PTIA nem nyújtott be olyan bizonyítékot, amely igazolná a panaszosok legitimációjának hiányát. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

(18) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA előadta, hogy a Bizottság figyelmen kívül hagyta az ideiglenes szakaszban az uniós érdekkel kapcsolatos kritikus információkat, amikor az ideiglenes értékelés során nem vette figyelembe a PTIA 2025. január 15-i beadványát ([9]), amely cáfolta a panaszos által a PTIA eljárás megindításával kapcsolatos észrevételeit ([10]) követően benyújtott ellenérveket ([11]). A PTIA azzal érvelt, hogy nem mulasztotta el a szóban forgó adatok benyújtásának határidejét – másodlagosan a WTO ítélkezési gyakorlatára ([12]) hivatkozva azzal érvelt, hogy a határidő után benyújtott információk nem hagyhatók automatikusan figyelmen kívül.

([7]) t24.008384.
([8]) Lásd például a Panguanetára vonatkozóan: t24.008226.
([9]) t25.000896.
([10]) t24.009472, t24.010197 és t24.040502.
([11]) t25.000277.
([12]) A Fellebbezési Testület jelentése, USA – melegen hengerelt acél, 77. pont, a Fellebbezési Testület jelentése, USA – melegen hengerelt acél, 74. és 77. pont; lásd még a T-633/11. sz., Guangdong Kito Ceramics és társai kontra Tanács ügyben hozott ítélet 70–91. pontját.

(19) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy tekintettel a többi fél beadványainak megcáfolására nyitva álló határidő pontosítására, nem helytálló a PTIA azon érve, hogy a Greenwood Consortium által az érdekelt felek észrevételeivel szemben benyújtott ellenérveit határidőben cáfolta.

(20) Ezenkívül – ami a legfontosabb – a Bizottság nem hagyta figyelmen kívül az említett cáfolat lényegét. A PTIA által 2024. november 25-én ([13]) és 2025. január 3-án ([14]) már benyújtott, uniós érdekkel kapcsolatos állítások mérlegelése a különböző felhasználói csoportok érdekeinek alapos elemzésével történt, és annak során a Bizottság kifejezetten hivatkozott a PTIA által az ideiglenes rendelet (355) és (362) preambulumbekezdésében kifejtett véleményre.

(21) A (18) preambulumbekezdésben említett beadványban szereplő, a PTIA által a 2024. november 25-i ([15]) és 2025. január 3-i beadványában ([16]) már előadott, az uniós gazdasági ágazat legitimációjának hiányára és a legitimációs számítások túlzottan bizalmas jellegére vonatkozó érvvel az ideiglenes rendelet (7)–(9), (12) és (13) preambulumbekezdése, valamint a fenti (15) preambulumbekezdés foglalkozott. Az Oroszországból származó nyírfa rétegelt lemez termékkörével kapcsolatos bizottsági és számvevőszéki következtetésekkel ([17]) kapcsolatos, a PTIA 2024. november 25-i ([18]) és 2025. január 3-i beadványában ([19]) már előadott érvvel az ideiglenes rendelet (54)–(56) preambulumbekezdése foglalkozott. A fóliával bevont rétegelt lemez termékek kizárására irányuló, a PTIA által 2024. október 24-én ([20]), 2024. november 18-án ([21]) és 2025. január 3-án már előterjesztett kérelemmel ([22]) az ideiglenes rendelet (59) és (60) preambulumbekezdése foglalkozott. Az eukaliptusz keményfa rétegelt lemezből készült termékek kizárására irányuló, a PTIA által 2024. október 24-én ([23]), 2024. november 18-án ([24]), 2024. november 25-én ([25]) és 2025. január 3-án ([26]) már benyújtott kérelemmel az ideiglenes rendelet (61) és (62) preambulumbekezdése foglalkozott. A legfeljebb 0,3 mm külső réteggel ellátott rétegelt lemez, valamint a 6 mm-nél kisebb vastagságú vékony rétegelt lemez kizárására irányuló, 2024. október 24-én ([27]), 2024. november 18-án ([28]), 2024. november 25-én ([29]) és 2025. január 3-án ([30]) már benyújtott kérelemmel az ideiglenes rendelet (63) és (64) preambulumbekezdése foglalkozott. A mesterséges furnérlappal készült rétegelt lemezek kizárására irányuló, 2024. október 24-én ([31]), 2024. november 18-án ([32]), 2024. november 25-én ([33]) és 2025. január 3-án ([34]) benyújtott kérelemmel az ideiglenes rendelet (65) és (66) preambulumbekezdése foglalkozott. A trópusi fajok kizárására irányuló, 2025. január 3-án már benyújtott kérelemmel ([35]) az ideiglenes rendelet (75) és (76) preambulumbekezdése foglalkozott.

(22) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a PTIA azzal érvelt, hogy 2025. január 15-i beadványát az eljárás megindításáról szóló értesítés 7. szakaszában foglalt, az ideiglenes ténymegállapításokról szóló tájékoztatással kapcsolatos észrevételek megtételére vonatkozó határidőig ([36]), azaz 2025. június 25-ét megelőzően nyújtotta be. A PTIA azt állította, hogy mivel ez a beadvány új információkat tartalmazott, arra nem vonatkozott a más érdekelt felek által benyújtott információkkal kapcsolatos észrevételek benyújtására előírt 75 napos határidő ([37]).

([13]) t24.010502.
([14]) t25.000176.
([15]) Lásd a 13. lábjegyzetet.
([16]) Lásd a 14. lábjegyzetet.
([17]) A Bizottság (EU) 2021/1930 végrehajtási rendelete (2021. november 8.) az Oroszországból származó nyírfa rétegelt lemezek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, C(2021) 7887 (HL L 394., 2021.11.9., 7. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1930/oj).
([18]) Lásd a 13. lábjegyzetet.
([19]) Lásd a 14. lábjegyzetet.
([20]) t24.009472.
([21]) t24.010197.
([22]) Lásd a 14. lábjegyzetet.
([23]) Lásd a 20. lábjegyzetet.
([24]) Lásd a 21. lábjegyzetet.
([25]) Lásd a 13. lábjegyzetet.
([26]) Lásd a 14. lábjegyzetet.
([27]) Lásd a 20. lábjegyzetet.
([28]) Lásd a 21. lábjegyzetet.
([29]) Lásd a 13. lábjegyzetet.
([30]) Lásd a 14. lábjegyzetet.
([31]) Lásd a 20. lábjegyzetet.
([32]) Lásd a 21. lábjegyzetet.
([33]) Lásd a 13. lábjegyzetet.
([34]) Lásd a 14. lábjegyzetet.
([35]) Lásd a 14. lábjegyzetet.
([36]) Az eljárás megindításáról szóló értesítés 7. szakasza (lásd a 2. lábjegyzetet).
([37]) Az eljárás megindításáról szóló értesítés 8. szakasza (lásd a 2. lábjegyzetet).

(23) A Bizottság elutasította az érvet, mivel a PTIA 2025. január 15-i beadványának címe („A rétegelt lemezek kereskedelmével foglalkozó szereplők érdekképviseleti szövetségének a panaszosok észrevételeivel kapcsolatos ellenérvei”) ([38]) egyértelműen utal a más érdekelt felek, nevezetesen a panaszos által benyújtott információkkal kapcsolatos észrevételek benyújtására, ennélfogva pedig a beadványra az eljárás megindításáról szóló értesítés 8. szakaszában meghatározott 75 napos határidő vonatkozik.

(24) A Bizottság emlékeztetett továbbá arra, hogy az ideiglenes intézkedések bevezetését megelőzően az információk benyújtásának határideje az eljárás megindításától számított 70 nap, ami rövidebb, mint a más érdekelt felek által benyújtott információkkal kapcsolatos észrevételek benyújtására előírt 75 napos határidő ([39]). A PTIA tévesen állította, hogy az eljárás megindításáról szóló értesítés 8. szakaszában foglalt határidőktől függetlenül az ideiglenes ténymegállapításokról szóló tájékoztatóval kapcsolatos észrevételek benyújtására nyitva álló határidő végéig új tényszerű információkat lehet benyújtani. A PTIA azzal érvelt, hogy mivel az új információk benyújtásának végső határideje az ideiglenes intézkedésekkel kapcsolatos észrevételek benyújtására rendelkezésre álló időszak vége volt, amennyiben az új információkat tartalmaz, a beadvány bármikor benyújtható. A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel az eljárás megindításáról szóló értesítés 7. szakaszában egyértelműen meghatározta az eljárás megindításától számított 70 napos határidőt.

(25) A Bizottság megjegyezte továbbá, hogy a PTIA állításával ellentétben a 2025. január 15-i beadványában nem szerepelt új információ. „Az állítólagos kijátszásra vonatkozó állítások” című szakaszban ([40]) a PTIA nem tett semmilyen állítást és nem nyújtott be bizonyítékot a vékony külső réteggel bevont keményfa rétegelt lemezek nyomon követésére vonatkozóan; lásd az ideiglenes rendelet (382) preambulumbekezdését. Ehelyett a jelenlegi termékkörön kívül eső termékek behozatalának nyilvántartásba vétele ellen érvelt, és arra kérte a Bizottságot, hogy egyértelműen határozza meg a termékkört. A vizsgálat hatályán kívül eső termékek nyilvántartásba vételének kérdése nem rendelkezett ténybeli alappal, nem is merült fel, ezért a jelen ügy szempontjából nem volt releváns. A termékkört az eljárás megindításáról szóló értesítés is egyértelműen meghatározta ([41]).

(26) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a PTIA azzal érvelt, hogy a Bizottság nem vette figyelembe a 2025. január 15-i beadványában szereplő állításainak lényegét.

(27) A Bizottság megerősítette a (20) és (21) preambulumbekezdésben foglalt kijelentéseit a PTIA által az ügy érdemére vonatkozóan tett állítások kezelésével kapcsolatban. A PTIA szóban forgó beadványa a panaszos 2024. december 20-án benyújtott ellenérveivel helyezkedik szembe ([42]), amelyek a PTIA és más érdekelt felek által a vizsgálat megindítása óta benyújtott beadványt kívánják cáfolni. A PTIA ellenérvelése a panaszos által benyújtott dokumentumban szereplő kérdésekre szorítkozott, amely viszont maga is a PTIA által a korábbi beadványokban (2024. október 24. ([43]), 2024. november 18. ([44]) és 2024. november 25. ([45])) már felvetett kérdésekre korlátozódott. A PTIA ellenérvelése ezért fogalmilag a már megfogalmazott állítások további pontosításában merült ki.

(28) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a PTIA azzal érvelt, hogy a Bizottság nem vette figyelembe a 2025. január 15-i beadvány mellékleteiben szereplő információkat.

([38]) Lásd a 9. lábjegyzetet.

([39]) „Az ideiglenes ténymegállapítások megfogalmazására rendelkezésre álló eljárási szakasszal kapcsolatos információkat eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítés közzétételétől számított 70 napon belül kell benyújtani.
Az ideiglenes ténymegállapítások megfogalmazására rendelkezésre álló eljárási szakaszban az érdekelt felek – eltérő rendelkezés hiányában – az ideiglenes ténymegállapításoknak vagy a tájékoztató dokumentumnak az érdekelt felek részére történő megküldésével kapcsolatos észrevételek megtételére előírt határidőt követően nem nyújthatnak be új tényszerű információkat. A határidőt követően az érdekelt felek kizárólag akkor nyújthatnak be új tényszerű információkat, ha bizonyítani tudják, hogy az új tényszerű információk más érdekelt felek tényekkel kapcsolatos állításainak cáfolatához szükségesek, és ha az új tényszerű információk ellenőrzése elvégezhető a vizsgálat időben történő lezárására rendelkezésre álló időn belül.” Az eljárás megindításáról szóló értesítés, 7. szakasz, 1. és 2. bekezdés (lásd a 2. lábjegyzetet).

([40]) (29)–(45) preambulumbekezdés (lásd a 9. lábjegyzetet).

([41]) Az eljárás megindításáról szóló értesítés 2. szakasza (lásd a 2. lábjegyzetet).

([42]) Lásd a 10. lábjegyzetet.

([43]) Lásd a 20. lábjegyzetet.

([44]) Lásd a 21. lábjegyzetet.

([45]) Lásd a 13. lábjegyzetet.

(29) A Bizottság megállapította különösen, hogy a mellékletként benyújtott teljesítményjelentés tartalma, amely bemutatja a kínai és az uniós gyártású, fóliával bevont rétegelt lemezek közötti minőségbeli különbséget, már ismert volt, és az ideiglenes rendelet (59) és (60) preambulumbekezdése foglalkozott vele. A vékony bevonatú rétegelt lemez uniós gazdasági ágazat általi gyártásának korlátozásával kapcsolatban benyújtott bizonyítékok lényege már ismert volt, azt az ideiglenes rendelet (63) és (64) preambulumbekezdése említi. 2024. november 25-i beadványában ([46]) a PTIA az uniós vállalkozások „támogató leveleire" már „több mint 100 támogató levélként" hivatkozott. Ezek létezése tehát ismert volt. Emellett valamennyi támogató levél sablonon alapult, és pontosan ugyanazokat a szempontokat emelte ki. Az aláíró vállalkozások tiltakozását a Bizottság már figyelembe vette az uniós érdek értékelésekor (lásd a (20) preambulumbekezdést).

(30) A PTIA azt állította, hogy a Bizottságnak a mérlegelési jogkörét gyakorolva mellőznie kellene az ideiglenes vámok beszedését, mivel az intézkedések a védelemhez való joggal kapcsolatos szabálytalanság, azaz az ideiglenes szakaszban 140 vállalat kifogást tartalmazó nyilatkozatának figyelmen kívül hagyása miatt megsemmisíthetők.

(31) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy az ideiglenes szakaszban alaposan elemezte a PTIA uniós érdekkel kapcsolatos valamennyi állítását (lásd a (20) preambulumbekezdést). A Bizottság ezért elutasította ezt az érvet.

1.6. **Mintavétel**

1.6.1. *Mintavétel az uniós gyártók körében*

(32) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA magyarázatot kért arra vonatkozóan, hogy az UPM vagy a Latvijas Finieris miért nem szerepel a mintában.

(33) A Bizottság megerősítette az uniós gyártók mintájának kiválasztását alátámasztó, az ideiglenes rendelet (27) preambulumbekezdésében meghatározott indokait.

1.6.2. *Mintavétel az exportáló gyártók körében*

(34) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően az exportáló gyártók szövetsége, bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó és a CNFPIA vitatta a Bizottság azon döntését, hogy elveti a mintát és az alaprendelet 18. cikkét alkalmazza, és észrevételeket tett a maradékvám megállapításának módszerével kapcsolatban, amelyet a 3.5.2. szakasz tárgyal. Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően az exportáló gyártók szövetsége ismételten benyújtotta az állítást, amelyet ez a szakasz az alábbiakban tárgyal.

(35) Bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó úgy ítélte meg, hogy a rendelkezésre álló tények csak azon felek esetében alkalmazhatók, akik szándékosan akadályozták a vizsgálatot, visszatartottak szükséges információkat, vagy megtagadták a Bizottsággal való együttműködést. A Bizottság továbbá úgy ítélte meg, hogy a Bizottság helytelenül alkalmazta az alaprendelet 18. cikkét, mivel a mintában nem szereplő együttműködő exportőrök jogi helyzetét nem befolyásolta a mintában szereplő két vállalat együttműködésének hiánya abban az értelemben, hogy a felek nem veszítették el együttműködő félként betöltött pozíciójukat. Véleménye szerint a mintában nem szereplő együttműködő vállalatok helyzetét meg kell különböztetni a nem együttműködő felek helyzetétől. Továbbá, mivel ezek a mintában nem szereplő exportáló gyártók megfelelően benyújtottak olyan mintavételi űrlapokat, amelyekben valamennyi adatot közölték, azzal érvelt, hogy a Bizottság ezekre az adatokra támaszkodhatott a kifejezetten az említett együttműködő felekre vonatkozó vámtétel meghatározásához. Ennek alapján bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó arra kérte a Bizottságot, hogy különböző vámokat vessen ki a Jiangshan Wood vállalatra és a mintában nem szereplő együttműködő gyártókra, valamint egyetlen vámtételt azokra, amelyek nem vettek részt a vizsgálatban, vagy nem jelentkeztek a Bizottságnál.

([46]) „Az intézkedések következtében több vállalat – az importőröktől/kereskedőktől a végfelhasználókig – beszünteti működését, mivel lehetetlen a 89 % és 335 % közötti mértékű vámot áthárítani a vevőikre. Említést érdemlő módon több mint 100 támogató levelet kaptunk az importőrök vevőitől. Ezek olyan kiskereskedelmi üzletek, barkácsboltok, fakereskedések, építőipari vállalatok, csomagolóanyagokkal foglalkozó és bútoripari vállalatok Belgiumban, Franciaországban, Hollandiában, Németországban, Írországban és Luxemburgban, amelyek ellenzik a vámok kivetését, mivel a vámok korlátozzák termékkínálatukat és csökkentik árrésüket. A támogató leveleket külön megküldjük a Bizottságnak", (149) preambulumbekezdés (lásd a 13. lábjegyzetet).

(36) Az exportáló gyártók szövetsége azzal érvelt, hogy a mintában szereplő, de együttműködést elmulasztó két vállalat (Xuzhou Shengfeng Wood Co., Ltd és Xuzhou Hongxin Wood Co., Ltd) döntése azok egyedi belátását tükrözte, és nem tudható be más olyan exportáló gyártóknak, amelyek megfelelően benyújtották a mintavételi űrlapokat, és kifejezték együttműködési szándékukat. Ezért úgy ítélte meg, hogy a Bizottság azon döntése, hogy elveti a mintavételt, diszkrecionális aktus volt, mivel nem volt ténybeli alapja annak, hogy a vállalatokat „nem együttműködőnek" minősítse. Ezenkívül a szövetség azzal érvelt, hogy az alaprendelet 18. cikkének alkalmazása csak azokra a vállalatokra vonatkozik, amelyek megtagadják a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy más módon jelentősen akadályozzák a vizsgálatot, ami a jelen esetben nem történt meg – a mintába fel nem vett együttműködő vállalatok mintavétellel kapcsolatban válaszokat nyújtottak be, a potenciális kiválasztáshoz továbbra is rendelkezésre álltak, és nem akadályozták az eljárást.

(37) A szövetség azzal is érvelt, hogy az alaprendelet 9. cikkének (6) bekezdése és a WTO dömpingellenes megállapodása 9. cikkének (4) bekezdése arra kötelezi a Bizottságot, hogy a maradékvámot a mintában szereplő exportőrökre megállapított dömpingkülönbözetek súlyozott átlaga alapján számítsa ki, figyelmen kívül hagyva a nulla vagy csekély mértékű különbözetet és a rendelkezésre álló tényeken alapuló különbözetet. Azt állította, hogy jogilag nem megalapozott a Bizottság azon állítása, amely szerint csak egy, a mintába felvett vállalat indokolta a 9. cikk (6) bekezdésének mellőzését. Azzal érvelt, hogy sem az alaprendelet, sem a WTO dömpingellenes megállapodása nem tartalmaz kivételt a mintában szereplő egyetlen exportőrre vonatkozóan, és hogy a „rendelkezésre álló tényeknek" a mintában nem szereplő együttműködő exportőrökre való alkalmazása radikális eltérést jelent a bevett jogtól és gyakorlattól, ami büntető jellegű, nem reprezentatív vámokat eredményez. Amellett, hogy úgy ítélte meg, hogy ez a megközelítés sérti az alaprendeletet és a WTO dömpingellenes megállapodását, azzal is érvelt, hogy nem tisztességes, hogy az együttműködő és a nem együttműködő vállalatok azonos bánásmódban részesüljenek.

(38) A fent említett okok miatt a szövetség felkérte a Bizottságot, hogy vonja vissza az alaprendelet 18. cikkének a mintában nem szereplő valamennyi együttműködő exportáló gyártóra való alkalmazását. Kérte továbbá a Bizottságot, hogy a maradékvámot kizárólag a mintában szereplő együttműködő gyártók dömpingkülönbözete alapján számítsa ki újra.

(39) A Bizottság a következő okok miatt nem értett egyet ezekkel az állításokkal: Először is a mintavételi űrlapok benyújtásával a mintában szereplő vállalatok kifejezték együttműködési szándékukat a vizsgálatban. Az alaprendelet 17. cikke szerint a Bizottságnak a felekkel együttműködve olyan mintát kell kiválasztania, amely a kiválasztás időpontjában rendelkezésre álló információk alapján statisztikailag érvényes, vagy arra a legnagyobb reprezentatív termelési, értékesítési vagy exportmennyiségre korlátozódik, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. Amint azt az ideiglenes rendelet (38) preambulumbekezdése említi, miután a mintában szereplő két vállalat egyike nem működött együtt, a további kiválasztott vállalat a vizsgálat megindítása után három hónappal szintén nem működött együtt, valamint tekintettel a dömpingellenes vizsgálattal kapcsolatos eljárási határidőkre, nem állt rendelkezésre elegendő idő új vállalatot felvételére. Az eredetileg erre kötelezettséget vállaló vállalatok együttműködésének hiánya hatással volt a mintavételi folyamat integritására, és a Bizottságnak nem maradt más választása, mint hogy elvesse a mintavételt.

(40) Másodszor: a Bizottság úgy ítélte meg, hogy az együttműködő exportáló gyártókra vonatkozó vám kizárólag mintavételi űrlapokon alapuló meghatározása nem képzelhető el, mivel a mintavételi űrlapon megadott információk nagyon korlátozottak voltak, és csak az exportárra és az exportvolumenre vonatkoztak. Ezért ezen az alapon a dömpingkülönbözet többek között azért sem állapítható meg, mert nem volt lehetőség ezen információk ellenőrzésére.

(41) Végezetül a Bizottság nem értett egyet azzal sem, hogy a mintavétel elvetésére vonatkozó döntés jogellenes volt. Épp ellenkezőleg: a WTO dömpingellenes megállapodásának 6.10. cikke és az alaprendelet 17. cikke egyaránt előírja, hogy a mintának statisztikailag érvényesnek kell lennie, vagy a termelés, értékesítés vagy kivitel legnagyobb reprezentatív mennyiségén kell alapulnia. Ezért a mintának kellően reprezentatívnak kell lennie ahhoz, hogy az ezen az alapon megállapított dömpingkülönbözet az Unióba irányuló összes behozatalra nézve reprezentatív legyen. Miután azonban az eredetileg mintában szereplő gyártók közül kettő megszüntette az együttműködést, csak egy vállalat, a Jiangshan Wood maradt együttműködő félként a mintában szereplő felek közül. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a Kínából az Unióba irányuló teljes kivitel csupán mintegy 5 %-át képviselő egyetlen vállalatból álló minta nem kellően reprezentatív, ezért elvetette a mintavételt, ugyanakkor a Jiangshan Wood esetében egyedi vámot számított ki. A Bizottság ezért fenntartotta, hogy a mintavétel elvetésére vonatkozó döntés indokolt volt, és hogy a Jiangshan Wood helyzete nem tekinthető reprezentatívnak más exportáló gyártók helyzete szempontjából. A Bizottság emlékeztetett továbbá arra, hogy a 18. cikk nem alkalmazandó azokban az esetekben, amikor a felek szándékosan megtagadják a hozzáférést, ahogy azokban az esetekben sem, amikor a felek nem nyújtják be a szükséges információkat a Bizottság által megadott határidőn belül. Ezért úgy ítélte meg, hogy a „rendelkezésre álló tények" alkalmazása ebben a konkrét esetben indokolt, és összhangban van az alaprendelet 17. cikkének (4) bekezdésével.

(42) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően az exportáló gyártók szövetsége, a bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó és a Saintland Wood észrevételeket nyújtott be a mintavétellel kapcsolatban. Az exportáló gyártók szövetsége megismételte, hogy a Bizottság azon döntése, hogy a 18. cikket a mintában nem szereplő együttműködő exportőrökre alkalmazza, és elveti a mintavételt, olyan súlyos jogi hibának minősül, amely lényegesen torzította a vizsgálat eredményét, és megsértette az uniós rendeletek és a WTO dömpingellenes megállapodása szerinti alapvető kötelezettségeket. Érvelése szerint 1. nem meggyőző és a mintában nem szereplő exportőrök kezelése szempontjából irreleváns a Bizottság azon álláspontja, hogy nem volt elegendő idő egy új vállalatnak a mintába való felvételére, 2. egyes vállalatok együttműködésének hiánya nem mentesíti a Bizottságot azon kötelezettsége alól, hogy a mintában nem szereplő együttműködő exportőröket az alaprendeletnek és a WTO dömpingellenes megállapodásának megfelelően kezelje, és 3. az eljárási határidők és a mintavételi eljárás kezelésének terhe a Bizottságra hárul. A szövetség továbbá azt állította, hogy a Bizottság azon magyarázata, miszerint az együttműködő exportáló gyártókra vonatkozó vámot nem határozhatta meg kizárólag a mintavételi űrlapok alapján, hibás és összeegyeztethetetlen a Bizottság saját követelményeivel, mivel a mintavételi űrlapokat az exportőrök a kérdőívben szereplő bizottsági utasításoknak teljes mértékben megfelelően töltötték ki. Azzal érvelt továbbá, hogy a Bizottság azon állítása, amely szerint az Unióba irányuló behozatal 5 %-os részesedése önmagában nem reprezentatív, közvetlenül ellentmond a Hitit Seramik ügyében hozott ítélet ([47]) logikájának, amely szerint a termelési volumen 6 %-a elegendőnek tekinthető.

(43) A Bizottság megismételte, hogy az alaprendelet 18. cikkének alkalmazása megfelelt mind az alaprendeletnek, mind a WTO dömpingellenes megállapodásának. Az alaprendelet 18. cikke olyan helyzetekre vonatkozik, amikor a felek nem nyújtják be a szükséges információkat a Bizottság által megadott határidőn belül. Az egyes vizsgálatok sajátos körülményeinek fényében szükséges értékelni az arra vonatkozó döntést, hogy elegendő idő áll-e rendelkezésre egy másik exportáló gyártó mintába való felvételére, és ebben a konkrét esetben az új vállalatok mintába való felvétele nem tette volna lehetővé a Bizottság számára a vizsgálat időben történő lezárását. Annak eldöntése, hogy egy minta reprezentatív-e, számos tényezőtől, például a termékek sokféleségétől, az ágazat méretétől és sok más tényezőtől függ, amelyeket eseti alapon kell figyelembe venni minden vizsgálat során. Ezért az, hogy egy másik ügyben a termelési volumen hasonló százalékát képviselő gyártókból álló minta reprezentatívnak minősült, nem ellentétes a Bizottságnak a jelen ügy körülményein alapuló következtetésével. A Bizottság ezért fenntartotta, hogy a konkrét ügyben indokolt volt a minta elvetése és a „rendelkezésre álló tények" alkalmazása.

(44) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó megkérdőjelezte, ahogy a mintában szereplő vállalatok együttműködésének hiányában a Bizottság a többi együttműködő felet sem tekintette együttműködő vállalatnak, és elvetette a mintavételt. A bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó azzal érvelt, hogy a Bizottság tévesen alkalmazta az alaprendelet 18. cikkét, mivel több exportáló gyártó jelentkezett, és számított a mintába való felvételre. A bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó szerint abban az esetben, ha a három gyártó közül kettő együttműködik, és számukra nulla vagy csekély mértékű különbözetet állapítanak meg, a mintában nem szereplő vállalatokat is együttműködőként kell kezelni, az ennek eredményeként előírt vám pedig kevésbé lenne büntető jellegű. A bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó továbbá úgy vélte, hogy összességében a mintavétel kivételes szabály a szokásos vizsgálatok során általában alkalmazotthoz képest. Azzal érvelt, hogy a mintavételi űrlapot benyújtó és az együttműködő státuszt elnyerő felek köre attól függetlenül nem módosítható, hogy a Bizottság végül elveti-e a mintavételt vagy sem, és hogy ezekre a felekre az együttműködő féllel megegyező mértékű vámot kell alkalmazni.

(45) A Bizottság ebben a szakaszban a fenti magyarázatokra hivatkozott arra vonatkozóan, hogy miért kényszerült a mintavétel elvetésére. Úgy ítélte meg, hogy az így kapott vám nem tisztességtelen, és hogy a lenti 3.5.2. szakaszban részletezett, a dömpingellenes vám megállapítására szolgáló módszer az alaprendelet 18. cikkével összhangban az összes exportáló gyártó adatain alapul. Úgy ítélte meg, hogy ez észszerű és pontos módszer az összes többi behozatalra vonatkozó dömpingkülönbözet megállapítására, és megismételte, hogy a minden más behozatalra vonatkozó dömpingkülönbözetet nem alapozhatja kizárólag egy olyan vállalat adataira, amely az Unióba irányuló összes behozatal tekintetében nem minősül reprezentatívnak. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

([47]) A Törvényszék (harmadik tanács) 2025. június 11-i ítélete, Hitit Seramik Sanayi ve Ticaret AŞ kontra Európai Bizottság, T-230/23, ECLI:EU:T:2025:579.

(46) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Saintland Wood sajnálatát fejezte ki amiatt, hogy nem került be a mintába, és hogy a Bizottság nem vett fel további gyártókat a mintába azt követően, hogy két vállalat – a Saintland Wood véleménye szerint az uniós jog ismeretének hiánya miatt – elállt az együttműködéstől. A vállalat azt is megemlítette, hogy anyavállalata húsz évvel korábban szerepelt egy vizsgálat mintájában, amelyben hat gyártót választottak ki, szemben a jelen ügyben szereplő kettővel, ezért felvetette, hogy nem változtak-e meg a mintavételre vonatkozó szabályok.

(47) A Bizottság emlékeztetett arra, hogy a mintavétel továbbra is az alaprendelet ugyanazon cikkén (17. cikk) alapul, amely érdemben nem változott, és hogy a mintában szereplő vállalatok száma az egyes ügyek körülményeitől függ. Ebben a konkrét ügyben a két vállalatból álló eredeti minta reprezentatívnak minősült. Amint azt az ideiglenes rendelet (39) preambulumbekezdése kifejti, tekintettel arra, hogy a mintában szereplő bármely új vállalatnak legalább 30 napot kellett volna biztosítani a kérdőív megválaszolására, a válasz több mint két hónappal az eredetileg megadott határidő után érkezett volna, így a Bizottság úgy ítélte meg, hogy az eljárási határidőkre tekintettel nem állt rendelkezésre elegendő idő egy új vállalat kiválasztására. A Bizottság megjegyezte továbbá, hogy a Saintland Wood nem kérelmezte az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése szerinti egyedi elbánást, miután a Bizottság által előírt határidőn belül hiánytalanul kitöltött kérdőívet nyújtott be. A Bizottság ezért elutasította az állításokat.

1.7. **Kitöltött kérdőívek és ellenőrző látogatások**

(48) A kérdőívre adott válaszokra és az ellenőrző látogatásokra vonatkozó észrevételek hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (40)–(43) preambulumbekezdésében foglaltakat.

(49) Az alaprendelet 16. cikke szerinti ellenőrző látogatásokra a következő vállalatok telephelyén került sor:

Független uniós importőrök:

— Groupe ISB, Bruz, Franciaország (a továbbiakban: ISB),

— Altripan B.V., Antwerpen, Belgium (a továbbiakban: Altripan).

1.8. **Vizsgálati időszak és figyelembe vett időszak**

(50) Az ideiglenes rendelet 1.7. szakaszában foglaltak szerint a dömping és a kár vizsgálata a 2023. július 1. és 2024. június 30. közötti időszakra terjedt ki (a továbbiakban: vizsgálati időszak). A kárra vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2021. január 1-jétől a vizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

2. **AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK**

(51) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA többször is azzal érvelt – többek között a panaszos állításainak cáfolásával –, hogy az ügy általános hatálya túl tág, mivel a fenyőből, nyárból, bükkből, nyírből és okouméból előállított rétegelt lemez nem sorolható egyetlen termékmeghatározás alá. A Bizottság által az Oroszországból származó nyírfa keményfa rétegelt lemez ügyében tett megállapításokra ([48]) hivatkozva azzal érvelt, hogy a Bizottság megállapításai az említett eljárásban a nyírfa rétegelt lemez, a nyárfa rétegelt lemez, az okoumé rétegelt lemez és a bükkfa rétegelt lemez, azaz a keményfafajok egyértelmű elhatárolását szorgalmazták. Az elhatárolás objektív, és nem változtatható meg. A PTIA azzal érvelt, hogy maga a Bizottság is kifejezetten kijelentette, hogy a különböző fajokból készült rétegelt lemezek nem ugyanazokkal az alapvető fizikai, műszaki és kémiai jellemzőkkel rendelkeznek ([49]).

([48]) Lásd a 17. lábjegyzetet.
([49]) Uo., (26) preambulumbekezdés.

(52) A Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (55) és (56) preambulumbekezdésében foglalt ténymegállapításait, amelyek szerint a vizsgálat hatályát objektív kritériumok alapján a keményfa rétegelt lemez általános és széles körben használt termékkategóriájaként lehet meghatározni. Így különösen az ideiglenes rendelet (55) preambulumbekezdésében „[a] Bizottság megállapította, hogy a jelenlegi vizsgálatban a vizsgált termékkel kapcsolatos meghatározó tényező az volt, hogy a színfurnér keményfából készül, nem pedig puhafából, egyéb fatermékekből vagy műanyagból". A Bizottság megjegyezte, hogy a PTIA független importőr tagjai az értékesítési kiadványaikban ([50]) maguk is a keményfa rétegelt lemez termékkategóriát használták, amelyet a puhafa rétegelt lemezektől határoltak el. Emellett a keményfa és a puhafa rétegelt lemezekre eltérő európai termékszabványok vonatkoznak ([51]). A keményfa rétegelt lemez mint jól meghatározott, a puhafa rétegelt lemeztől eltérő közös alapvető fizikai, műszaki és kémiai jellemzőkön alapuló termékkategória létezését megerősítette a rétegelt lemeznek tűlevelű (puhafa) és nem tűlevelű (keményfa) kategóriába történő besorolása ([52]).

(53) A Bizottság továbbá emlékeztetett arra, hogy az állandó ítélkezési gyakorlat szerint „az érintett termék fogalmának meghatározása céljából a Bizottság több tényezőt is figyelembe vehet, mint például a termékek fizikai, műszaki és kémiai jellemzőit, használatukat, helyettesíthetőségüket, a fogyasztó általi észlelésüket, a forgalmazási csatornákat, a gyártási folyamatot, az előállítási költségeket és a minőséget" ([53]). A Bizottság vizsgálata megállapította, hogy a fent említett jellemzők többsége – többek között a közös fizikai, műszaki és kémiai jellemzők mellett a használatuk, a felcserélhetőségük, a fogyasztói megítélés, a forgalmazási csatornák és a gyártási folyamat – tekintetében nagy fokú hasonlóság áll fenn a terméktípusok között.

(54) A Bizottság továbbá egyértelmű elhatárolási szempontokat állapított meg a keményfa és a puhafa között. A legtöbb keményfa sűrűsége nagyobb, mint a legtöbb puhafaé. A keményfa növekedési üteme lassabb. A puhafa kevésbé tűzálló. A keményfák a puhafa finom erezetétől eltérő, markáns erezettel rendelkeznek. A keményfák kemények és tartósak a puha és könnyebben megmunkálható puhafákhoz képest, ami kihat a felhasználásukra. Ezen elemekre tekintettel a Bizottság elutasította a PTIA által előadott érvet.

(55) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a PTIA megismételte, hogy a vizsgált termék ellentmond a Bizottság és a Bíróság által az Oroszországból származó nyírfa rétegelt lemez ügyében tett megállapításoknak. Ezen érv alátámasztására a PTIA azt állította, hogy a Bizottság fenti (52)–(54) preambulumbekezdésben szereplő állításaival ellentétben értékesítési brosúráiban az uniós gyártók közül csak néhány tett különbséget a keményfa és a puhafa rétegelt lemezek között, és hogy a puhafára és a keményfára vonatkozó eltérő európai termékszabványok megléte nem releváns, ahogy a keményfa és a puhafa eltérő tarifális besorolása sem, mivel a vámkódok a felhasznált fafajok szerint pontosabban megkülönböztetik a termékeket. A PTIA továbbá azzal érvelt, hogy a puhafa- és a keményfafajok jellemzői közötti, az (54) preambulumbekezdésben felsorolt különbségek szintén irrelevánsak.

(56) A Bizottság megerősítette a fenti (52)–(54) preambulumbekezdésben kifejtett érveket, amelyek szerint a keményfa rétegelt lemezt olyan egyedi, különálló termékkategória, amely fizikai, műszaki és kémiai jellemzők, valamint az iparági és a fogyasztói megítélés alapján dömpingellenes vizsgálat termékköreként határozható meg. A Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő egyik uniós importőr, a PTIA tagja a honlapján szintén használta a „keményfa rétegelt lemez" termékkategóriát ([54]). A Bizottság hozzátette, hogy más piacvédelmi hatóságok egyes dömpingellenes vizsgálatok termékköreként a keményfa rétegelt lemezeket jelölték meg; ennek kapcsán hivatkozott a Kínából érkező egyes keményfa rétegelt lemezekből készült termékek ügyére (Egyesült Államok) ([55]), valamint a rétegelt dekorlemezek és egyéb nem szerkezetépítő rétegelt lemezek ügyére (Kanada) ([56]), amely utóbbinál a termékkört a keményfa rétegelt lemezekre és rétegelt dekorlemezekre vonatkozó amerikai nemzeti szabványra (ANSI/HPVA HP-1-2016) való hivatkozással határozták meg. Ezzel az érvvel kapcsolatban a Bizottság a Brazíliából származó puhafa rétegelt lemezek behozatalára vonatkozó, folyamatban lévő vizsgálatra ([57]) hivatkozott, ahol a termékkört a rétegelt lemezek másik fő kategóriájaként (puhafa rétegelt lemez) határozta meg. A Bizottság ezért elutasította ezt az érvet.

([50]) https://www.sinbpla.fr/produits/panneaux-dagencement, https://fokuspremium.eu/kategorie/sklejki-dla-branzy-meblowej/, https://www.frischeis.at/shop/platte/sperrholz-platte~c14208283.

([51]) EN 635–2 Rétegelt lemezek – Felszíni megjelenés szerinti osztályozás – 2. rész: Keményfa; EN 635–3 Rétegelt lemezek – Felszíni megjelenés szerinti osztályozás – 3. rész: Puhafa.

([52]) A Bizottság (EU) 2023/2364 végrehajtási rendelete (2023. szeptember 26.) a vám- és a statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról (HL L, 2023/2364, 2023.10.31., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2364/oj).

([53]) Például a Törvényszék 2024. október 2-i ítélete, Kínai Gép- és Elektronikaitermék-importőrök és -exportőrök Kereskedelmi Kamarája (CCCME) és társai kontra Európai Bizottság, T-263/22, ECLI:EU:T:2024:663, 294. pont; a Törvényszék 2010. szeptember 13-i ítélete, Whirlpool Europe kontra Tanács, T-314/06, ECLI:EU:T:2010:390, 138. pont; a Törvényszék 2010. december 17-i ítélete, EWRIA és társai kontra Bizottság, T-369/08, ECLI:EU:T:2010:549, 82. pont.

([54]) Pl. „Duroform jó minőségű keményfa rétegelt lemez", „Meraform Indo jó minőségű keményfa rétegelt lemez", https://www.altripan.com/en/products.

([55]) Department OF COMMERCE International Trade Administration [A-570–051] A Kínai Népköztársaságból származó egyes keményfa rétegelt lemez termékek: A tisztességes ár alatti értékesítésre irányuló vizsgálat megindítása, Szövetségi Nyilvántartás, 81. kötet, 242. szám, 2016. december 16., péntek, 91125. sz. értesítés.

([56]) https://www.cbsa-asfc.gc.ca/sima-lmsi/i-e/donp2020/donp2020-in-eng.html#toc3-1.

([57]) Értesítés a Brazíliából származó puhafa rétegelt lemez behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megindításáról (HL C, C/2025/1490, 2025.3.6., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/1490/oj).

2.1. **A termékkörből való kizárás iránti kérelmek**

(57) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA azzal érvelt, hogy a Bizottság „egy-két mondattal" elutasította a termékkörből való kizárás iránti kérelmét, ami azt jelzi, hogy „a PTIA által benyújtott információkat a Bizottság nem vette kellően figyelembe".

(58) A Bizottság emlékeztetett arra, hogy a cáfolat hosszával szemben annak lényege számít, valamint az, hogy az észrevételeket megfelelő módon megcáfolták-e. A Bizottság ezért elutasította ezt az érvet.

(59) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA azzal érvelt, hogy az Oroszországból származó nyírfa keményfa rétegelt lemezek ügyében ([58]) a Bizottság megállapította, hogy a különböző keményfafajokból készült rétegelt lemezek nem ugyanazokkal az alapvető fizikai, műszaki és kémiai jellemzőkkel rendelkeznek, és ezt a megállapítást a Törvényszék a Vyatsky Plywood Mill kontra Bizottság ügyben ([59]) hozott ítéletében megerősítette. A PTIA előadta, hogy a Bizottság nyilvánvaló ténybeli értékelési hibát követett el, és tévesen alkalmazta a jogot.

(60) A Bizottság az (52) preambulumbekezdésben részben foglalkozott ezekkel az állításokkal. Ezenkívül a Bizottság sem a tényeket, sem a jogot nem az Oroszországból származó, nyírfából készült keményfa rétegelt lemez ügyében tett korábbi megállapításaival ellentétesen értelmezte, mivel egyetlen alkalommal sem állapította meg, hogy a nyírfa és más keményfa rétegelt lemezek azonosak lennének. Az ideiglenes rendelet (55) preambulumbekezdésében megállapította, hogy „[a] *keményfa rétegelt lemezek kategóriája tehát szélesebb termékkategóriát alkot, amely alapvető fizikai, műszaki és kémiai jellemzőik alapján megkülönböztethető más termékektől (például a puhafa rétegelt lemezektől), és több termék-alkategóriát (terméktípusokat) is magában foglal*". Ez a megállapítás és az az állítás, hogy a nyírfa keményfa rétegelt lemez önmagában a keményfa rétegelt lemez olyan alkategóriája lehet, amely különbözik a dömpingellenes vizsgálat hatálya alá tartozó egyéb keményfa rétegelt lemezektől, nem ellentmondásos. A Bizottság ezért elutasította ezt az érvet.

(61) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó előadta, hogy a Bizottság a termékkört túlságosan tágan határozta meg, és figyelmen kívül hagyta a különböző fafajokból készült rétegelt lemezek közötti jelentős különbségeket.

(62) Alátámasztó bizonyítékok hiányában a Bizottság elutasította az állítást, és az (56) preambulumbekezdésben foglalt következtetésére hivatkozott.

2.1.1. *Eukaliptusz rétegelt lemez*

(63) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA, az ETTF és a GD Holz ([60]) előadta, hogy az eukaliptusz rétegelt lemezt ki kell zárni a vizsgálat hatálya alól, mert az uniós gazdasági ágazat nem képes helyettesíteni a Kínából származó eukaliptusz rétegelt lemezt, mivel az Unióban nem áll rendelkezésre elegendő termelés és elegendő nyersanyag, nevezetesen eukaliptuszrönk. Az ültetvények nem bővíthetők, mivel Spanyolországban és Portugáliában megtiltották méretük növelését. A PTIA megjegyezte, hogy csak három uniós gyártó kínál eukaliptuszalapú termékeket. A PTIA azt is előadta, hogy az Európában termesztett eukaliptusz nem alkalmas rétegelt lemez előállítására. A Keflico hozzátette, hogy az eukaliptusz rétegelt lemez uniós előállítása szinte teljes egészében jó minőségű rétegelt lemezből áll, alacsonyabb minőségű rétegelt lemezt nem gyártanak.

(64) A Bizottság megerősítette az eukaliptusz rétegelt lemeznek az ideiglenes rendelet (62) preambulumbekezdésében szereplő, a vizsgálat termékköréből való kizárására irányuló kérelemmel kapcsolatos megállapításait azon az alapon, hogy – amint azt maga a PTIA is elismerte – legalább három uniós gyártó kínál olyan termékeket, ahol eukaliptuszt használnak a színfurnérhoz. A Bizottság azt is megjegyezte, hogy a termelés és a nyersanyagok hiányára vonatkozó állításokat nem támasztották alá az ellátási hiányra vonatkozó bizonyítékokkal. A PTIA előadta, hogy az uniós eukaliptusztermelés főként importált nyersanyagon alapul, a Bizottság pedig bizonyítékot talált arra vonatkozóan, hogy – a (246) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint – a kínai termelésben is használnak importált furnérlapokat, ami aláássa azt az állítást, hogy az Unióban nem áll rendelkezésre nyersanyag, viszont Kínában igen. Emellett a Keflico beadványában megerősítette az eukaliptusz és a nyírfa rétegelt lemez helyettesíthetőségét a csomagolóiparban ([61]), ami ellentmond annak az állításnak, hogy az Unióban előállított keményfa rétegelt lemez más piaci szegmenst foglal el, mint a kínai eukaliptusz rétegelt lemez. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

([58]) Lásd a 17. lábjegyzetet.

([59]) A Törvényszék (hatodik tanács) 2024. szeptember 11-i ítélete, ECLI:EU:T:2022:471, T-32/22, 50. pont.

([60]) Az eukaliptusz rétegelt lemezre vonatkozóan az AEIM is kizárási kérelmet nyújtott be, azonban nem kérte nyilvántartásba vételét a vizsgálatban érdekelt félként.

([61]) „Az orosz/belarusz rétegelt lemez betiltása óta az ügyfelek áremelkedést tapasztaltak. A kínai eukaliptusz rétegelt lemez valójában hozzájárul a csomagolóipar túléléséhez. Nem azzal, hogy olcsóbb megoldást kínál, hanem egyszerűen az orosz nyírfa illegális behozatalának alternatívájaként (de ez egy másik történet)"; t25.006761.

(65) A Bizottság továbbá úgy ítélte meg, hogy az érintett termék meghatározása, azaz a bizonyos fajokból, például az eukaliptuszból készült keményfa termékek kizárása szempontjából nem releváns kritérium az uniós gazdasági ágazat azon képessége, hogy teljes egészében helyettesítse a Kínából importált eukaliptusz rétegelt lemezt. Ezt az érvet azonban relevánsnak tekintette az uniós érdek értékelése szempontjából. Ennek megfelelően a Bizottság behatóbban foglalkozott a kérdéssel a (245) és (246) preambulumbekezdésben.

(66) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a PTIA azzal érvelt, hogy a Bizottság anélkül utasította el az eukaliptusz rétegelt lemeznek a vizsgálat hatálya alóli kizárására irányuló kérelmét, hogy megállapításait megfelelően megindokolta volna. A PTIA megerősítette, hogy a nyilvános aktában nem szerepelt arra vonatkozó bizonyíték, hogy az uniós gazdasági ágazat kereskedelmi mennyiségben állít elő eukaliptusz rétegelt lemezt.

(67) A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel mind a Panguaneta ([62]), mind a Garnica ([63]) által kitöltött, a nyilvános aktában elhelyezett válaszok tartalmaztak hivatkozásokat a termékválasztékra, többek között az eukaliptusz rétegelt lemezre ([64]).

(68) Tekintettel továbbá arra, hogy a keményfa rétegelt lemezek gyártói csak megrendelésre gyártanak, készletre nem, az eukaliptusz rétegelt lemez egy adott évre jutó, kereskedelmi célú gyártási volumene megegyezik a vevők által megrendelt mennyiséggel. A (64) preambulumbekezdésben foglaltak szerint, tekintettel eukaliptusz furnérlap kínai és az uniós gyártók által egyaránt végzett globális kereskedelmére, az eukaliptusz rétegelt lemez nyersanyagának rendelkezésre állása nem korlátozta jelentősen az uniós gazdasági ágazat által előállítható mennyiséget.

(69) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó előadta, hogy az eukaliptusz rétegelt lemez és a fóliával bevont rétegelt lemez vizsgálatból való kizárására irányuló kérelmek elutasításának indokai nem elégségesek. A bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó a PTIA-nak az eukaliptusz rétegelt lemez kizárásával kapcsolatos észrevételeire hivatkozott, a pontos beadvány megjelölése nélkül.

(70) Alátámasztó bizonyítékok hiányában a Bizottság elutasította az állítást.

(71) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Saintland Wood előadta, hogy a Bizottságnak a (64) preambulumbekezdésben foglalt állításával ellentétben az uniós gazdasági ágazat nem képes gazdaságos és fenntartható módon gyártani az egyszer használatos, fóliával bevont eukaliptusz rétegelt lemezt, mivel mind az importált furnérlap, mind pedig az importált rönkből saját maga által előállított furnérlap költsége megfizethetetlen a számára, és a szükséges gyártási technológia sem áll a rendelkezésére. A Saintland Wood nem jelölte meg a beadvány célját. A Bizottság a beadványt – az abban vitatott (64) preambulumbekezdés elhelyezésére tekintettel – a fóliával bevont eukaliptusz rétegelt lemezre vonatkozó kizárás iránti kérelemmel összefüggésben vizsgálta meg. A Bizottság megjegyezte, hogy az uniós gazdasági ágazat állítása szerint a gyengébb minőségű, mérsékelt igénybevételre szánt, fóliával bevont rétegelt lemez jelenlegi árszínvonalán nem tudja fedezni termelési költségeit. Abban, hogy egyszer használatos, fóliával bevont rétegelt lemezt gyártson eukaliptuszból vagy más keményfafajokból, a jövedelmezőség e beépült hiánya akadályozta az uniós gazdasági ágazatot, nem pedig a technológiai know-how vagy a nyersanyag hiánya. A Bizottság elutasította ezt az állítást.

2.1.2. *Fóliával bevont rétegelt lemez*

(72) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA, az ETTF, a GD Holz és a Questwood azt állította, hogy az unióban gyártott, fóliával bevont rétegelt lemezel nem versenyeznek a Kínából importált, fóliával bevont lemezekkel, és különösen azokkal a fóliával bevont lemezekkel, amelyeket zsaluzáshoz használnak. Ezek az érdekelt felek azzal érveltek, hogy az importált, fóliával bevont rétegelt lemez külön termékkategória, azt nem az Unióban állítják elő, és jövőbeli gyártása korlátozott, nincs közvetlen versenyben az Unió hasonló termékével, minősége és teljesítménye eltérő, és a dömpingellenes intézkedések miatti esetleges eltűnése káros hatással lenne a lakáspolitikára.

([62]) t24.010595.
([63]) t24.010593.
([64]) A Panguaneta esetében Eucapypto Twin, a Garncia esetében Eucalyptus Globulus.

(73) A Bizottság elutasította az állítást, mivel annak ellenére, hogy jól meghatározott termékkategória, a zsaluzáshoz használt, fóliával bevont rétegelt lemez a vizsgálat tárgyát képező keményfa rétegelt lemez terméktípus szerves részét képezte. Hasonló nyersanyagokból (furnérlapból, ragasztóból és a színfurnérra felvitt további műanyagrétegből) áll, amelyeket ugyanazon exportáló gyártók állítanak elő, és amelyeket ugyanazok az importőrök importálnak, mint a többi keményfa rétegelt lemezt. A Bizottság fenntartotta az ideiglenes rendelet (60) preambulumbekezdésében foglalt ténymegállapításait, amelyek szerint a kínai és az EU-ban gyártott, zsaluzáshoz használt, fóliával bevont rétegelt lemezek alapvető fizikai, műszaki és kémiai jellemzői között nincs különbség. A Bizottság továbbá bizonyítékokat gyűjtött arra vonatkozóan, hogy az importált és a belföldi, fóliával bevont rétegelt lemezek a használat és a tartósság (hányszor használhatók fel építőipari zsaluzáshoz) tekintetében hasonlók. Az uniós gazdasági ágazat fóliával bevont bükk rétegelt lemezt is gyártott ([65]), amely a felhasznált fafajták jellemzői miatt nagyon hasonló a fóliával bevont, kevesebbszer újrafelhasználható eukaliptusz rétegelt lemezhez. Tekintettel ezen használatbeli átfedésre, valamint arra a tényre, hogy a termék minősége közötti különbségek önmagukban nem indokolják a vizsgálat hatálya alóli kizárást, a Bizottság megállapította, hogy a Kínából importált és az Unióban gyártott, fóliával bevont lemezek közvetlen versenyben állnak egymással. Mindazonáltal a Bizottság az uniós érdekről szóló 8. szakaszban figyelembe vette azt az érvet, hogy az uniós gyártók számára nem gazdaságos a gyenge minőségű és olcsó, zsaluzáshoz használt rétegelt lemez gyártása, valamint figyelembe vette a lakhatásra gyakorolt hatást is.

(74) A Bizottság megjegyezte, hogy úgy tűnik, a PTIA beadványának (84) preambulumbekezdésében azt sugallja, hogy a fóliával bevont orosz nyírfa rétegelt lemez, valamint a Kínából importált, fóliával bevont eukaliptusz és nyárfa rétegelt lemez a felhasználásuk tekintetében felcserélhetők ([66]). Mivel az Oroszországból származó, nyírfából készült keményfa rétegelt lemez ügye ([67]) vagy a jelenlegi vizsgálat nem utal ennek ellenkezőjére, a fóliával bevont orosz nyírfa rétegelt lemez és az uniós gazdasági ágazat által gyártott rétegelt lemez is egymással felcserélhetőnek minősült.

(75) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Saintland Wood előadta, hogy a bükkalapú, fóliával bevont rétegelt lemez nem versenyképes a piacon, és azt az uniós gazdasági ágazat nem gyártja.

(76) A Bizottság ezt az érvet megalapozatlannak találta, és elutasította, mivel az uniós gazdasági ágazat előállított és értékesített bükkből készült, fóliával bevont rétegelt lemezt ([68]).

(77) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA azt kérte, hogy a „szerkezetépítő és nem szerkezetépítő rétegelt lemez" közötti különbségtételt vegyék figyelembe a termékkódban, a dömpingkülönbözetben és az alákínálásra/áron aluli értékesítésre vonatkozó számításokban.

(78) A Bizottság elutasította az érvelést a keményfa rétegelt lemezek állítólagos szerkezetépítő/nem szerkezetépítő felosztásának a termékkódba való felvétele tekintetében, mivel a meglévő termékkód-struktúrában a minőség (minőség), az alkalmazás (nyers típus) és a fajokkal kapcsolatos kritériumok megfelelően lefedték ezt a különbségtételt. Egy független importőr kérdőívre adott válaszának ellenőrzése során megállapítást nyert, hogy a Kínából érkező behozatalra vonatkozó megrendelések esetében nem került sor a szerkezetépítő/nem szerkezetépítő különbségtételre, amelyet a termékkódban már szereplő egyéb minőségekre való hivatkozás váltott fel. Ezenkívül a vizsgálat e szakaszában a termékkód alapvető felülvizsgálata akadályozná a vizsgálat időben történő befejezését. Az eljárás megindításáról szóló értesítés 7. szakaszában az érdekelt felek 70 napot kaptak arra, hogy észrevételeket tegyenek az ideiglenes ténymegállapítások szakaszára vonatkozó információkkal kapcsolatban, de a termékkód összetételére vonatkozóan nem nyújtottak be ilyen észrevételeket.

(79) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a PTIA azzal érvelt, hogy a megrendelésekben a szerkezetépítő és a nem szerkezetépítő rétegelt lemezeket azért nem jelölték meg, mert a mintában szereplő ellenőrzött uniós importőr kizárólag nem szerkezetépítő rétegelt lemezt importált Kínából.

(80) Az ellenőrzött uniós importőr által értékesített termékválasztékban a Kínából és más forrásokból importált, szerkezetépítésre alkalmas rétegelt lemez ([69]) is szerepelt. A PTIA nem szolgáltatott bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy az e termékekre vonatkozó megrendelésekben megkülönböztették volna a szerkezetépítő és a nem szerkezetépítő rétegelt lemezeket. A Bizottság ezért elutasította ezt az érvet.

([65]) DYAS film - Film faced plywood | Dyas.eu.

([66]) „Az Oroszországi Föderációval és Belarusszal szemben 2022-ben kiszabott szankciókat követően, valamint a kínai behozatalra vonatkozóan javasolt kereskedelmi korlátozásokkal összefüggésben az európai piac már most is komoly ellátási hiánnyal szembesül. Ez különösen a zsaluzáshoz használt eldobható, olcsó rétegelt lemezre támaszkodó építőipari ágazatok számára kritikus. … Ebben az összefüggésben a hat ellenőrzött, magas hozamú ültetvényekkel rendelkező országokból, például Kínából származó, fóliával bevont rétegelt lemez behozatala stabilizáló szerepet játszik, segít megőrizni az európai erdőket, miközben biztosítja az alapvető építési tevékenységek folytonosságát" (t25.006824, 20. o.).

([67]) 48. lábjegyzet.

([68]) Ugyanott.

([69]) Például Duroform vagy Paged Wiremesh, https://www.altripan.com/en/products.

(81) Az alákínálás és az áron aluli értékesítés kiszámítását illetően a Bizottság a PTIA észrevételeit a (187) és (188) preambulumbekezdésben vette figyelembe.

(82) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA a meghatározott célra történő felhasználásra vonatkozó mentesség megadását kérte a nem szerkezetépítési alkalmazásokra szánt, fóliával bevont rétegelt lemezek tekintetében.

(83) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a termék PTIA általi meghatározása („fóliával bevont rétegelt lemez") nem tartalmaz elégséges elhatárolást ahhoz, hogy azt konkrét termékkategóriának lehessen tekinteni. Ezenkívül a Bizottság a „nem szerkezetépítési alkalmazást" meghatározott célra történő felhasználást nem tekintette elég pontosnak ahhoz, hogy indokolt legyen a meghatározott célra történő felhasználás tekintetében adott mentesség. A Bizottság elutasította a kérelmet.

(84) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a Questwood azzal érvelt, hogy a Bizottságnak az Egyesült Államok Kereskedelmi Minisztériuma (Department of Commerce, a továbbiakban: DOC) és a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság (a továbbiakban: ITC) által elfogadott megközelítést kell követnie, amely kizár bizonyos fóliával bevont rétegelt lemezeket a kínai rétegelt lemezre kivetett dömpingellenes és kiegyenlítő vámok hatálya alól ([70]).

(85) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a más joghatóságok által végzett vizsgálatok eredményei nem teremtettek precedenst saját vizsgálatai számára. Mindazonáltal megvizsgálta a kérelmet, és megállapította, hogy a két eljárás között alapvető különbségek állnak fenn. A DOC és az ITC által lefolytatott eredeti vizsgálat nyilvános aktája bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan, hogy a panaszos és az egyesült államokbeli belföldi gazdasági ágazat beleegyezett a Kínából importált, fóliával bevont lemezek kizárásába ([71]) azon az alapon, hogy a panaszosok nem gyártanak fóliával bevont rétegelt lemezt. A jelen eljárásban nem ez volt a helyzet. A Bizottság elutasította ezt az állítást.

2.1.3. *Vékony rétegelt lemez*

(86) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a Keflico előadta, hogy az eukaliptusz vékony rétegelt lemezt ki kell zárni a vizsgálat hatálya alól, mivel azt az Unióban nem állítják elő a csomagolóipar által igényelt mennyiségben; előadta továbbá, hogy fizikai jellemzői miatt a nyárból készült vékony rétegelt lemez nem alkalmas az ágazat általi felhasználásra.

(87) A Bizottság elutasította ezt az állítást azzal az indokkal, hogy az uniós gazdasági ágazat rendelkezik kapacitással arra, hogy megfelelő mennyiségben gyártson kifejezetten nehéz ([72]) és könnyű ([73]) csomagolásra szánt keményfa rétegelt lemezt.

3. **DÖMPING**

(88) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a Bizottsághoz észrevételek érkeztek a panaszostól és a Jiangshan Woodtól a dömpingkülönbözet kiszámításával kapcsolatban.

3.1. **Az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerinti eljárás a rendes érték megállapításához**

(89) A kérdőívre adott válaszokra és az ellenőrző látogatásokra vonatkozó észrevételek hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (77)–(82) preambulumbekezdésében foglaltakat.

3.2. **Rendes érték**

3.2.1. *A jelentős torzulások fennállása*

(90) A kérdőívre adott válaszokra és az ellenőrző látogatásokra vonatkozó észrevételek hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (86)–(180) preambulumbekezdésében foglaltakat.

([70]) Lásd az 55. lábjegyzetet.

([71]) „Az *UFP azzal érvel, hogy… a poliészter szöveteket ki kell zárni a jelenlegi vizsgálatok hatálya alól […] a kérelmezők kijelentik, hogy nem ellenzik az UFP által javasolt, a hatály alóli kizárására vonatkozó módosított megfogalmazást*"; A Kínai Népköztársaságból származó egyes keményfa rétegelt lemez termékek: A hatályra vonatkozó észrevételekről szóló határozati feljegyzés az előzetes megállapításokhoz, A-570-051, C-570-052, 2017. április 17.

([72]) https://www.garnica.one/en-uk/plywood-panels/range/reinforced/reinforced-globulus-poplar-sg.html.

([73]) https://www.garnica.one/en-uk/plywood-panels/range/efficiency/efficiency-poplar.html, https://pagedplywood.com/en/produkty/paged-stringply-3.

3.2.2. *Reprezentatív ország*

(91) A kérdőívre adott válaszokra és az ellenőrző látogatásokra vonatkozó észrevételek hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (181)–(195) preambulumbekezdésében foglaltakat.

3.2.3. *A torzulásmentes költségek megállapításához felhasznált források*

(92) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a panaszos és a Jiangshan Wood észrevételeket nyújtott be a torzulástól mentes költségek megállapításához felhasznált forrásokkal kapcsolatban. Az említett észrevételeket a 3.2.4. szakasz tárgyalja.

3.2.4. *Termelési tényezők*

(93) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a Jiangshan Wood előadta, hogy az ideiglenes rendelet 1. táblázatában szereplő termelési tényezők értékei nem felelnek meg a számítási anyagokban és az ideiglenes rendelet (210) preambulumbekezdésében szereplő értékeknek.

(94) A Bizottság tisztázta, hogy az 1. táblázatban és a (210) preambulumbekezdésben szereplő értékek elírást tartalmaztak az egyes referenciaértékekhez hozzáadott importadó százalékos arányával kapcsolatban. A referenciaértékeket tartalmazó mellékletekben azonban valamennyi fél tudomására hozta a helyes értékeket. Ezeket a helyes értékeket alkalmazta a dömpingszámításokban.

(95) Ezen észrevételek figyelembevételével a Bizottság megerősítette, hogy a következő termelési tényezőket és forrásaikat használta fel a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban történő meghatározásához:

1. táblázat

A vizsgált termék termelési tényezői

Termelési tényező	HR-kód	Forrás	Torzulásmentes érték	Mértékegység
Nyersanyagok				
Nyárfarönk	4403 97	Globális Kereskedelmi Atlasz (a továbbiakban: GTA) ([74])	980,49 CNY	m^3
Eukaliptusz furnér	4408 90	GTA	4 073,14 CNY	m^3
Papír laminátum	4811 49	GTA	4,26 CNY	m^2
Liszt	1101 00 15	GTA	5,31 CNY	kg
Fogyóeszközök				
Munkaerő				
	n/a	Nemzeti statisztika	43,76 CNY	óra
Energia				
Villamos energia	n/a	Török Energiapiaci Szabályozó Hatóság	0,77 CNY	kWh

3.2.4.1. Nyersanyagok

(96) A panaszos és a Jiangshan Wood észrevételeket nyújtott be a nyárfa rönkökre, az eukaliptusz furnérlapra és a búzalisztre vonatkozó referenciaértékekkel kapcsolatban.

([74]) http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm.

Nyárfarönk

(97) Ami a nyárfarönköket illeti, a Jiangshan Wood úgy vélte, hogy a GTA franciaországi exportadatai sokkal magasabb árakat eredményeztek, mint az Eurostat értékeinek használatakor, és úgy vélte, hogy ennek oka lehetett, hogy a Bizottság által felhasznált statisztikai adatok vegyesen tartalmaztak importra és az exportra vonatkozó adatokat. Azzal érvelt, hogy mivel az Eurostat adatai csak a francia vámhatóságok által közvetlenül közölt adatokat tartalmaztak, azok megbízhatóbbak, mint az S&P Global harmadik felektől származó adatai. Benyújtotta továbbá az Eurostattól lekérdezett adatokat, amelyek alapján az egységár 96,56 EUR/m³, azaz 754,66 CNY/m³ volt. A Jiangshan Wood továbbá azt állította, hogy a Franciaországból származó nyárfarönk behozatalára nem vonatkoznak vámok olyan országok viszonylatában, amelyekbe Franciaország exportál nyárfarönköt, ezért 4,1 %-os behozatali vámmérték hozzáadása nem indokolt.

(98) A panaszos azt állította, hogy a Jiangshan Wood tévesen értelmezte az adatokat, mivel a Bizottság által használt adatok nem a Franciaországból harmadik országokba irányuló export értékén, hanem – megítélése szerint helyesen – a Franciaországból származó nyárfarönk harmadik országokba történő behozatalának értékén alapultak. A panaszos ezért azzal érvelt, hogy az adatokat nem indokolt módosítani.

(99) A Bizottság tisztázta, hogy – amint azt a panaszos is említette – a nyárfarönkök referenciaértéke nem a Franciaországból származó nyárfarönkök exportértékein, hanem ténylegesen a nyárfarönkök Franciaországból származó, a világ valamennyi országába irányuló behozatalán alapult. A statisztikai adatok a GTA adatbázisán alapultak, amelyet a Bizottság megbízhatónak ítélt, és amelyet a Bizottság számos más vizsgálat során is felhasznált erre a célra. A Bizottság továbbá emlékeztetett arra, hogy a GTA átfogó adatbázist jelent, amely nemcsak az Eurostat, hanem az ENSZ Comtrade adatait és számos más statisztikai forrást is tartalmaz. A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy az ezen az alapon megállapított referenciaérték kellően pontos. A Bizottság továbbá egyértelművé tette, hogy a nyárfarönkre alkalmazott behozatali vámot nem a Franciaországból származó kivitel alapján, hanem a legnagyobb importáló országok által a nyárfarönkökre kivetett átlagos behozatali vámok alapján határozta meg, amint azt az ideiglenes rendelet (218) preambulumbekezdése említi. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

(100) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Jiangshan Wood előadta, hogy a Bizottságnak nem szabadott volna 4,1 %-os behozatali vámot hozzáadnia a nyárfarönk átlagárához, és hogy a kulcs forrása önkényes, mivel az a tíz legnagyobb importáló országba irányuló behozatalt terhelő átlagos vámtarifán alapult, míg az importár alapját a Franciaországból származó nyárfarönk valamennyi országba irányuló behozatala képezte. Arra is rámutatott, hogy az ENSZ Comtrade behozatali adatai szerinti 10 legnagyobb importáló ország nem azonos a Bizottság által a tájékoztatásban felsoroltakkal. Álláspontja szerint a Bizottságnak kizárólag a Franciaországból származó nyárfarönk behozatalára alkalmazandó behozatali vámokat kellett volna megvizsgálnia. Mivel ezekre a behozatalokra 0 %-os behozatali vám vonatkozott, a vám mellőzését vélte helyénvalónak.

(101) A Bizottság nem értett egyet azzal az állítással, hogy a nyárfa árához önkényesen adta hozzá a behozatali vámot. Úgy ítélte meg, hogy a behozatali vám hozzáadása összhangban van a gyakorlatával, és hogy a behozatali vámnak az importárakhoz való következetes hozzáadása jelzi, hogy azt az eukaliptusz furnérlapot vásárló bármely vállalatnak meg kell fizetnie. Ebben a konkrét esetben, mivel Franciaország a nyárfarönk fontos gyártója, a Bizottság helyénvalónak találta, hogy a nyárfarönkre vonatkozó referenciaértékét a Franciaországból érkező globális behozatalra alapozza. A referenciaérték meghatározása tehát az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdésével összhangban a torzulástól mentes nemzetközi ár, nem pedig a reprezentatív országba irányuló behozatal ára alapján történt. Ezért a Bizottság nem volt köteles sem reprezentatív országhoz, sem ebben az esetben Franciaországhoz kötni a behozatali vámot. Ezzel szemben a Bizottság észszerűnek ítélte, hogy a vám mértékét a nyárfa rönkök legfontosabb behozatali célállomásain alapuló behozatali vám szintje alapján állapítsa meg. Ami azt az állítást illeti, hogy a Jiangshan Wood eltérő felsorolást közölt a legfontosabb behozatali célállomásokról, a Bizottság a GTA adataira támaszkodott, míg a Jiangshan Wood az ENSZ Comtrade adatbázisát használta. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a GTA megbízható adatforrás, és nem látta indokoltnak, hogy az adatokat más forrással helyettesítse. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

Eukaliptusz furnérlap

(102) Az ideiglenes rendelet (206)–(210) preambulumbekezdésében említettek szerint más megfelelő referenciaérték hiányában az eukaliptusz furnérlap referenciaára a GTA-adatbázis 4408 90 HR-kód alá tartozó – eukaliptusz és más típusú furnérlapokat is magukban foglaló – termékek átlagos exportárán alapult. Az ennek alapján megállapított és a felekkel közölt referenciaár 4 073,134 CNY/m³, azaz 521,22 EUR/m³ volt, amelyet a Bizottság pontosnak és a furnérlaptípus piaci árával összhangban állónak ítélt.

(103) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a Jiangshan Wood megkérdőjelezte, hogy a Bizottság miért nem vett figyelembe számos országot, köztük az eukaliptusz furnérlapok legnagyobb gyártóit, például Uruguayt, Paraguayt, Brazíliát vagy Chilét. Rámutatott arra, hogy a referenciaérték megállapításához a Bizottság Lengyelország, Svédország és Lettország adatait vette figyelembe, amelyek egyrészt nem az eukaliptusz furnérlapok fő exportőrei, másrészt olyan országokból – például Ukrajnából – szereznek be, amelyek nem állítanak elő furnérlapot. Emellett azt is felvetette, hogy a Bizottság a referenciaérték számításakor olyan országokat is figyelembe vett, amelyek kisebb mennyiségeket exportáltak. Ezért a Jiangshan Wood aggodalmát fejezte ki a Bizottság által használt adatbázis megbízhatóságával kapcsolatban.

(104) A Jiangshan Wood előadta továbbá, hogy a Bizottság felhasználhatja az ENSZ Comtrade adatait, amely az eukaliptusz jelentős exportőreit is beleértve valamennyi exportáló országra kiterjedően gyűjt adatokat. Előadta, hogy az ezen az alapon viszonyítási alapként használandó egységár 3 238 CNY/m³, azaz 414 EUR/m³. A Jiangshan Wood ezért arra kérte a Bizottságot, hogy ezt az értéket használja referenciaértékként, vagy másodlagosan az ideiglenes rendelet (210) preambulumbekezdésében említett 443 EUR/m³ értéket használja. Megemlítette továbbá, hogy amennyiben a Bizottság úgy dönt, hogy az ideiglenes szakaszban használt referenciaértéket alkalmazza, akkor közölje a legnagyobb exportáló országnak tekintett országok jegyzékét, és fejtse ki, hogy miért nem vette figyelembe az eukaliptusz furnérlapot előállító főbb országokat. Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Jianshan Wood megismételte a referenciaértékkel kapcsolatos további adatok közzétételére irányuló kérését, ugyanakkor utalt a Bizottság és az ENSZ Comtrade által használt adatbázis közötti különbségekre.

(105) A Bizottság először is megismételte, hogy az ideiglenes rendelet (210) preambulumbekezdésében említett 443 EUR/m³ érték egy ténybeli alappal nem rendelkező elírás. A Bizottság megismételte továbbá, hogy – amint azt az ideiglenes rendelet (210) preambulumbekezdése kifejti – a 4408 90 HR-kód alá tartozó exportstatisztikák különböző fafajokból készült furnérlapokat, és így eltérő árakat tartalmaznak. A nagyon vékony furnérlapok esetében az ártartományok jelentősen eltértek a rétegelt lemez előállításához leggyakrabban használt 0,3–0,6 mm-es vastagságú furnérlapokhoz képest, valamint a különböző minőségű furnérlapok között is. Például csak az eukaliptusz furnérlap esetében az ár jelentősen változhat attól függően, hogy a furnérlapot a rétegelt lemez belsejéhez vagy színfurnérként használják. A HR-kód tehát nemcsak egy gyűjtőkód volt, amely több típusú furnérlapot tartalmazott, mint a rétegelt lemez előállításához használt eukaliptusz furnérlapot, hanem magában foglalta a különböző típusú és minőségű eukaliptusz furnérlapot is. Nem minden furnérlap használható kifejezetten rétegelt lemez előállítására.

(106) Ezért a Bizottság csak az olyan országokból érkező behozatalt vette figyelembe, amelyek átlagos importárai 350 EUR/m³-től (gyengébb minőségű eukaliptusz furnérlap) 720 EUR/m³-ig (jó minőségű eukaliptusz furnérlap) terjedtek. Ez a tartomány a panaszos által az eukaliptusz furnérlapra vonatkozó, különböző árakkal és minőségekkel kapcsolatos bizonyítékként benyújtott számlákon alapult. Ezért a tartomány megfelelt a keményfa rétegelt lemez előállításához felhasználható eukaliptusz furnérlapért fizetett áraknak. A Bizottság ezért nem vette figyelembe azokat az országokat, amelyek átlagos importárai e tartományon kívül esnek.

(107) Az eukaliptusz furnérlapra vonatkozó egyedi HR-kód hiányában a Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy az ezen az alapon megállapított átlagár észszerű, és pontosan tükrözi az e termelési tényezőért fizetendő árat. A Bizottság megjegyezte továbbá, hogy a Jiangshan Wood által az ENSZ Comtrade adatai alapján benyújtott, 3 238 CNY/m³ vagy 414 EUR/m³-es referenciaérték a Bizottság által alkalmazott 350 EUR/m³ és 720 EUR/m³ közötti ártartományba esik, és nagyrészt összhangban van a Bizottság által használt 4 073,14 CNY/m³ vagy 521,22 EUR/m³ referenciaértékkel. A Bizottság továbbá úgy ítélte meg, hogy az érdekelt felek ideiglenes és a végleges tájékoztatása során kellően részletes tájékoztatást nyújtott a referenciaérték kiszámításának módjáról. Bár a Bizottság tudomásul vette az exportáló gyártó által az alternatív adatbázis használata során kiemelt különbségeket, nem talált olyan kényszerítő okokat, amelyek indokolnák az összes többi vizsgálatban használt és megbízható adatforrásnak tekintett GTA-adatbázis használatának elvetését. A Bizottság ezért elutasította azt az állítást, hogy a Bizottság által használt statisztikák esetleg nem megbízhatóak, és fenntartotta, hogy a fent ismertetett referenciaérték észszerű és pontos.

(108) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Jiangshan Wood előadta, hogy gyártási folyamata során csak gyengébb minőségű eukaliptusz furnért használ a belsőhöz, és azt is megemlítette, hogy nem vásárol színfurnért. Azzal érvelt, hogy a Bizottság által a referenciaérték megállapításához alkalmazott ártartomány nem tartalmazhat jó minőségű eukaliptusz belső és színfurnért. Az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételeiben a Jiangshan Wood arra kérte a Bizottságot, hogy közölje a panaszos által benyújtott, az eukaliptusz furnérlap 350 és 720 EUR/m³ közötti ártartományát alátámasztó bizonyítékok érdemi összefoglalását. Állítását 2025. október 14-én megismételve arra kérte a Bizottságot, hogy *„adjon érdemi tájékoztatást e számlákról és/vagy összefoglalást az egyes furnérminőségekről, azok INCOTERMS-kódjáról, eredetéről és áráról”*, mivel úgy ítélte meg, hogy ezen információk közlésének elmulasztása sérti a védelemhez való jogát. 2025. október 15-i e-mailjében a Bizottság elküldte a vállalatnak a kért összefoglalót, rámutatott azonban, hogy véleménye szerint nem sértette meg a Jiangshan Wood védelemhez való jogát azáltal, hogy magukat a (bizalmas) számlákat nem adta át. A Jiangshan Wood ezt követően megismételte kérelmét, és még részletesebb információkat kért a számlákról, például azok dátumáról és a nettó/bruttó tömeg közötti átváltási arányok részleteiről.

(109) A Jiangshan Wood érveivel szembeni ellenérvként a panaszos előadta, hogy a Bizottság által a 4408 90 HR-kód alá tartozó behozatali adatok kiigazítására alkalmazott módszer észszerű eszköz volt a más típusú rétegelt lemezeket tartalmazó gyűjtőkód alá tartozó eukaliptusz furnérlapok behozatalának megfelelő és pontos rögzítésére.

(110) A Bizottság megalapozatlannak találta a Jiangshan Wood állítását. A referenciaérték meghatározásához használt 4408 90 HR-kód más típusú rétegelt lemezek gyűjtőkódja, és az alkalmazott tartomány csak helyettesítőként szolgált az e gyűjtőkód alá tartozó eukaliptusz furnérlapok behozatalának azonosítására. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy ez a módszer észszerű, és a rendelkezésre álló információkra tekintettel – annak ellenére is, hogy nem képes különbséget tenni a furnér tulajdonságai szerint – a módszer a lehető legpontosabban tükrözi az eukaliptusz furnérlap árát.

(111) A Bizottság továbbá megalapozatlannak találta a Jiangshan Wood arra irányuló kérelmét, hogy a bizalmas számlákat megismerhesse. A Bizottság magukat a számlákat nem használta fel a referenciaértékek meghatározásához. Mindössze helyettesítőként szolgált az eukaliptusz furnérlapok ártartományának meghatározásához, és a Bizottság ezért nem tekintette úgy, hogy a bizalmas számlák közlése lehetővé tenné a Jiangshan Wood számára állításának részletesebb alátámasztását. Emellett a Bizottság az általános tájékoztatóban igen részletesen ismertette a módszerét (lásd a (67) és (72) preambulumbekezdést), és a Jiangshan Wood kérésére 2025. október 15-i e-mailjében további összefoglaló információkat közölt, amelyek tartalmazták az eukaliptusz furnérlap jellegével és a vonatkozó árakkal kapcsolatos valamennyi részletet.

(112) Végezetül a Bizottság megalapozatlannak találta a Jiangshan Wood azon állítását, hogy a gyártás során csak gyengébb minőségű eukaliptusz belső furnért használ. Éppen ellenkezőleg: a vállalat eukaliptusz furnérlapról szóló beszerzési számláin „1. osztályú” vagy „első osztályú” minőség szerepelt, ami arra utal, hogy a megvásárolt furnér jó minőségű. A hivatkozás továbbá nem tette lehetővé annak megállapítását, hogy a vásárolt furnér belső és színfurnért is tartalmaz-e, annak ellenére, hogy a vállalat állítása szerint az összes színfurnér saját gyártású. A Bizottság tehát nem tudott megbizonyosodni azon állítás megalapozottságáról, hogy a Jiangshan Wood csak gyenge minőségű belső furnért vásárolt.

(113) A Bizottság ezért elutasította azt az érvet, amely szerint csak az alacsonyabb árú eukaliptusz furnérlap vehető figyelembe. A Bizottság megítélése szerint továbbá azáltal, hogy nem közölt további információkat a bizalmas számlákról, a Jiangshan Wood védelemhez való joga nem sérült. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

Liszt

(114) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a Jiangshan Wood ismételten előadta, hogy a török lisztpiac összességében torzult, ennek megfelelően torzult és túlzottan magas a liszt ára a Török Gabonahivatal által elfogadott, a búzaliszt behozatalát/kivitelét érintő különböző intézkedések miatt. Azzal érvelt, hogy az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése rendelkezik a torzulástól mentes árakat vagy referenciaértéket tükröző előállítási és értékesítési költségek megállapításáról, és a Bizottság a referenciaérték megállapítása során értékelte a piaci torzulások fennállását. Véleménye szerint torzulástól mentes referenciaérték lehet a liszt más közepes jövedelmű országokba irányuló behozatalának átlagos ára, amely behozatali vámok nélkül 3,9 CNY/kg, illetve az alkalmazandó vámtarifák mellett 4,45 CNY/kg.

(115) A panaszos azt állította, hogy a Jiangshan Wood észrevételei a szemes búzára vonatkoztak, nem a búzalisztre. Azzal is érvelt, hogy az engedélyezési és ellenőrzési követelmény egészségvédelmi okokból minden mezőgazdasági termék esetében általános előírás.

(116) A Bizottság megerősítette, hogy az említett korlátozások valóban a szemes búza behozatalára vonatkoztak, nem pedig magára a búzalisztre. Az ideiglenes rendelet (213) preambulumbekezdésében említettek szerint a Törökországba importált liszt mennyisége jelentős volt, és a vámokat is magában foglaló árakon volt kereslet a liszt iránt. Ezért fenntartotta, hogy az árak reprezentatívak a piaci ár tekintetében.

3.2.4.2. Munkaerő

(117) A munkaerővel kapcsolatos észrevételek hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (223) preambulumbekezdésében foglaltakat.

3.2.4.3. Villamos energia

(118) A villamos energiával kapcsolatos észrevételek hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (224) preambulumbekezdésében foglaltakat.

3.2.4.4. Gyártási általános költségek, SGA-költségek, nyereség és értékcsökkenés

(119) Amint azt az ideiglenes rendelet (228) preambulumbekezdése kifejti, az SGA-költségekre és a nyereségre vonatkozó referenciaértékek megállapításakor a Bizottság a török kormánynak a Török Központi Bank által közzétett, a fatermék-, parafa-, szalma- és fonottáru-gyártó ágazatban (NACE – C162) tevékenységet folytató 3 121 vállalat átlagos működési költségeire és működési nyereségére vonatkozó adatait használta fel.

(120) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a panaszos előadta, hogy az adatok nem megfelelőek, mivel túl széles ágazatra vonatkoznak, és nem tükrözik a törökországi rétegeltlemez-ágazat tényleges működési költségeit és jövedelmezőségét. Azzal érvelt, hogy a C162 NACE-kód más faalapú termékek, például épületasztalos-ipari termékek, fa padlóburkolatok, fakonténerek, fonóanyagok stb. gyártását is magában foglalja, és hogy a vonatkozó C162–1 alkategória – furnérlap gyártása – nem áll rendelkezésre. Azzal érvelt, hogy a rétegelt lemezek szegmense a kategórián belül mindössze 2 %-ot tesz ki, és abban a faalapú lemezek ágazatának, például a forgácslemezek és az MDF gyártóinak van domináns szerepe. Azt állította, hogy a rétegelt lemezek az összes faalapú termék közül a leginkább kimunkált, prémium termékek, és mivel az összesített NACE-kód többnyire más termékeket is magában foglal, nem helyénvaló meghatározni a rétegeltlemez-ágazat SGA-költségeit és nyereségét. Azzal is érvelt, hogy az adatbázis szinte kizárólag mikro- vagy kisvállalkozások adatait tartalmazza, de a rétegelt lemezt középvállalkozások állítják elő. Előadta továbbá, hogy több mint 3 000 vállalat minősül veszteségesnek, emiatt a makrogazdasági adatok nem használhatók fel. A panaszos előadta továbbá, hogy a felhasznált adatok a 2022. évi időszakra vonatkoztak, így nem tükrözték a vállalatok vizsgálati időszakban fennálló helyzetét.

(121) A panaszos benyújtotta a Pelit Arslan Kontrplak Fabrikasi Anonim Sirketi vállalat (a továbbiakban: Pelit Arslan) 2024. évi pénzügyi adatait, amelyek elérhetők a Dun&Bradstreet Finance Analytics adatbázisában ([75]). A pénzügyi kimutatás szerint 2024-ben az SGA-költségek az értékesített áruk költségének 21,6 %-át tették ki, az adózás előtti nyereség pedig 23,6 %-os volt. Véleménye szerint ezek a mutatók konzervatívak voltak, mivel a vállalat az előző években még magasabb SGA-költségeket és nyereséget mutatott ki. Véleménye szerint az SGA-költségek javasolt szintje nagyrészt összhangban maradt a Bizottság által meghatározott SGA-költségekkel, míg a magasabb nyereség egyértelműen reprezentatívabb volt a rétegelt lemezek (a többi falemezhez képest prémium minőségű faalapú termékek) ágazatára nézve. Ennek alapján a panaszos arra kérte a Bizottságot, hogy vizsgálja felül a megközelítést, és az SGA-költségek és a nyereség referenciaértékeként a Pelit Arslan adatait használja fel.

(122) A Jiangshan Wood előadta, hogy nem ellenzi a török kormánynak a Török Központi Bank által közzétett adatai Bizottság által javasolt felhasználását. Előadta, hogy az adatok alapján készült kimutatás szerint az SGA-költségek olyan forgalmazási költségeket tartalmaznak, amelyeket ki kell zárni a rendes érték számtani képzéséből. Ezért azzal érvelt, hogy a Bizottságnak ki kell zárnia a forgalmazási költségeket észszerű arány alapján, vagy az uniós gyártók adatai alapján, vagy a független kereskedő, a Pizhou Ouyme Import and Export Trade Co. Ltd (a továbbiakban: Pizhou Ouyme) által benyújtott pénzügyi információk alapján, amelyek azt mutatták, hogy a teljes SGA-költségében a közvetlen értékesítési költségek a teljes SGA-költség 62 %-át tették ki.

(123) A Jiangshan Wood által előterjesztett érvek megcáfolásaként a panaszos azzal érvelt, hogy nem világos, hogy milyen típusú kiadások tartoznak ebbe a kategóriába, és hogy a „forgalmazási költségek” általános kategóriája szintén (vagy kizárólagosan) vonatkozhat egy terméknek vagy szolgáltatásnak az ügyfelek rendelkezésére bocsátásával kapcsolatos költségekre, például a csomagolásra, a marketingre, az értékesítésre, a tárolásra és a raktározásra, a megrendelések kezelésére, az ügyfélszolgálatra stb. Azt állította továbbá, hogy az uniós gyártók pénzügyi adatai nem tartalmazzák az SGA-költségek kategóriák szerinti bontását, ezáltal pedig nem teszik lehetővé a kiigazításokat; ugyanígy az egyes költségtételeknek a kínai kereskedő „forgalmazási költségek” kategóriáján belüli részaránya sem alkalmazható, sem megbízható nem volt a Bizottság által Kínában e termékre és ágazatra vonatkozóan megállapított torzulások miatt. Végül azzal érvelt, hogy a Bizottság a korábbi vizsgálatok során nem végzett ilyen kiigazítást.

([75]) A jelentés díj ellenében beszerezhető a https://www.informa.es/en címen.

(124) A panaszos észrevételeinek cáfolataként a Jiangshan Wood arra kérte a Bizottságot, hogy hagyja figyelmen kívül a Pelit Arslan pénzügyi adatait, mivel érvelése szerint az adatokhoz való hozzáférés nélkül nem tudja ellenőrizni a számítások pontosságát, és nem tudja értékelni a rendes érték számtani képzésére vonatkozó adatok megbízhatóságát, ami az adatok értelmezhető (például tartományonkénti) összegzésével sem orvosolható, mivel az SGA-költségnek és a nyereségnek pontos százaléknak kell lennie. Rámutatott arra, hogy az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdésével összefüggésben benyújtott pénzügyi adatok „könnyen hozzáférhetőek" és nem esnek szerzőijog-védelem alá. Példaként említette azokat az eseteket, amikor az adatok felhasználását azért utasították el, mert szerzői jogok megsértése miatt azokat nem lehetett elhelyezni a nyilvános aktában.

(125) A Bizottság emlékeztetett arra, hogy az ideiglenes szakaszban egyetlen török vállalatról sem álltak rendelkezésre friss adatok, ezért az észszerű SGA-költségek és nyereség megállapításához az alkalmazott adatbázis jelentette a legjobb rendelkezésre álló helyettesítőt. A keményfa rétegelt lemezt gyártó vállalat adatai azonban – a panaszos által benyújtottak szerint – észszerűbb alapot jelentenek az SGA-költségek és a nyereség meghatározásához, mint egy sokkal szélesebb ágazat adatait összegyűjtő adatbázis. E vállalatnak a panaszos által benyújtott részletes pénzügyi kimutatásai alapján a Bizottság ellenőrizhette továbbá, hogy az SGA-költségek és a nyereség százalékos arányát pontosan állapították-e meg. A jelentések csekély díj ellenében közvetlenül elérhetők voltak egy nyilvános honlapon (https://www.informa.es/en). A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a Pelit Arslan adatai felhasználhatók az észszerű SGA-költségek és nyereség megállapításához, ezért megfelelnek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének.

A Pelit Arslan adatainak az érdekelt felek végső tájékoztatását követő felhasználására vonatkozó állítások

(126) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Jiangshan Wood úgy vélte, hogy a Bizottságnak az ágazati szintű pénzügyi adatokra kellene támaszkodnia, és a rendes érték kiszámításakor nem szabad figyelembe vennie az értékesítési költségeket. Elfogadhatatlannak találta, hogy az SGA-költségek és a nyereség eredetileg észszerűnek tekintett összegét a Pelit Arslan könnyen nem hozzáférhető pénzügyi adatai váltották fel. Azt állította, hogy a jelentés nem szerezhető be az internetes oldalon, és a Dun&Bradstreet általános honlapján sem. Azzal érvelt továbbá, hogy mivel a Bizottság a panaszoson keresztül kapta meg a jelentést, nem lehetett meggyőződni a jelentés pontosságáról. A Jiangshan Wood továbbá azzal érvelt, hogy a Bizottság által benyújtott összefoglaló nem tette lehetővé az SGA-költségek és a nyereség kiszámításához használt pénzügyi kimutatások egyes tételeinek értékelését. A vállalat úgy ítélte meg, hogy az, hogy a Bizottság nem közölt érdemi összefoglalót, és megsértette a védelemhez való jogát; utalt továbbá az egyes bizonyos polivinil-alkoholokkal kapcsolatos vizsgálatra és a kapcsolódó bírósági ügyre is, amelyben a Bíróság kimondta, hogy a felek számára „*lehetőséget kell biztosítani arra, hogy hasznos módon kifejtsék a hivatkozott tények és körülmények helytállóságával és relevanciájával kapcsolatos, valamint a Bizottság által a dömpingmagatartás fennállására és az abból eredő kárra vonatkozóan tett állításnak az alátámasztására felhasznált bizonyítékokkal kapcsolatos álláspontjukat*" ([76]).

(127) A panaszos ellenérvként előadta, hogy a Jiangshan Wood azon állításai, amelyek szerint a pénzügyi kimutatások nem szerezhetők be, félrevezetők és megalapozatlanok. Rámutatott arra, hogy gyors online kereséssel ellenőrizhető módon a honlap szerint az *Informa.es* internetes portál online hozzáférést biztosít a Dun&Bradsheet adatbázisához. Olyan adatfelhőről van szó, amely világszerte az interneten fellelhető több mint 600 millió vállalatról gyűjt pénzügyi és marketinginformációkat ([77]). Annak további bizonyítása érdekében, hogy a pénzügyi jelentés könnyen elérhető és továbbra is rendelkezésre áll, a panaszosok 2025. október 9-én újra megvásárolták azt az *Informa.es* portálon keresztül, és benyújtották az adatokat a Bizottságnak.

(128) A panaszos továbbá úgy vélte, hogy a Jiangshan Wood ítélkezési gyakorlatra való hivatkozása félrevezető. A Kínából származó polivinil-alkoholokra vonatkozó vizsgálat során a Bizottság megállapította, hogy „[a]z *alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerint az adatoknak nem »nyilvánosan elérhetőknek«, hanem »könnyen elérhetőknek« kell lenniük*", és hogy „*a »nyilvánosan elérhető« kifejezés azt jelenti, hogy a nagy nyilvánosság számára elérhető, míg a »könnyen elérhető« azt jelenti, hogy mindenki számára elérhető, amennyiben bizonyos feltételek (például díjfizetés) teljesülnek*" ([78]). Rámutatott továbbá arra, hogy ezt a megállapítást végső soron megerősítette a Törvényszék T-763/20. sz. ügyben hozott jogerős ítélete, és hogy a Törvényszék ebben az ítéletben azt is megerősítette, hogy a Bizottság jogosult a bizalmas adatok elfogadására, amelynek feltétele a betekinthető összefoglaló benyújtása ([79]). A panaszos rámutatott, hogy a pénzügyi kimutatás betekinthető összefoglalóját megfelelően rendelkezésre bocsátották, és azt elhelyezték a nyilvános aktában.

([76]) A Törvényszék 2024. február 21-i ítélete, Inner Mongolia Shuangxin Environment-Friendly Material kontra Bizottság, T-763/20, 100. pont; lásd még: a Törvényszék (nyolcadik tanács) 2017. június 1-jei ítélete, Changmao Biochemical Engineering kontra Tanács, T-442/12, 139. pont és az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat.

([77]) https://www.informa.es/en/business-information/international.

([78]) A Bizottság (EU) 2020/1336 végrehajtási rendelete (2020. szeptember 25.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes polivinil-alkoholok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámok kivetéséről (HL L 315., 2020.9.29., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1336/oj), (228) preambulumbekezdés.

([79]) A Törvényszék 2024. február 21-i ítélete, Inner Mongolia Shuangxin Environment-Friendly Material kontra Bizottság, T-763/20, ECLI:EU:T:2024:114, 88. és 104. pont.

(129) A PTIA előadta, hogy a pénzügyi beszámolókat nem tudta beszerezni a *https://www.informa.es/en* internetes oldalról, viszont más forrásokból igen. Jelezte, hogy más forrásokból származó nyilatkozatok alapján az adózás előtti nyereség 17 % volt, nem pedig 23,6 %, amint azt a Bizottság jelezte.

(130) A Saintland Wood azt állította, hogy a Pelit Arslan adataihoz való hozzáférés során nehézségei merültek fel a honlap bejelentkezési folyamatának technikai hibája miatt, amely megakadályozta abban, hogy regisztráljon, ennélfogva abban, hogy érdemi beadványt állítson össze, és azt időben benyújtsa. Felkérte a Bizottságot, hogy adjon egyértelmű, lépésenkénti utasításokat, vagy ajánljon alternatív módszert az adatokhoz való hozzáféréshez.

(131) A Bizottság az általános tájékoztató (52) preambulumbekezdésére hivatkozott, amely megemlítette, hogy a Pelit Arslan részletes pénzügyi kimutatásai elérhetők a Dun&Bradstreet Finance Analytics adatbázisból. Az említett preambulumbekezdésben a Bizottság rámutatott továbbá az *informa.es* weboldalra, amely a Dun&Bradstreet nemzetközi jelentéseinek ([80]) spanyolországi szolgáltatója. A Bizottság megerősítette, hogy a Pelit Arslan vállalatra vonatkozó pénzügyi információk könnyen elérhetők és könnyen hozzáférhetők a Dun&Bradstreet weboldalon keresztül, amely nemzetközi partnerein keresztül szolgáltat adatokat. A Pelit Arslan pénzügyi beszámolóit közvetlenül, regisztráció nélkül, díj ellenében lehetett megvásárolni ([81]). Mivel az adatok a fenti weboldalakon keresztül könnyen elérhetők voltak, a Bizottság nem tartotta szükségesnek a Saintland Wood által kért „lépésenkénti" megjelölést.

(132) A Bizottság arra is rámutatott, hogy az érdekelt felek végső tájékoztatásakor betekinthető összefoglalót közölt az adatokról. Bár a betekinthető összefoglaló nem tette lehetővé a felek számára részletes bizalmas információk azonosítását, a Bizottság véleménye szerint elegendő volt a felek arról való tájékoztatásához, hogy mely adatok kerültek felhasználásra. Mivel a részletes jelentés könnyen hozzáférhető volt, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy egyik fél védelemhez való joga sem sérült – bármely fél, így a Jiangshan Wood is észszerű díj ellenében beszerezhette és ellenőrizhette a részletes adatokat, ahogyan a PTIA is tette. Ezenkívül a Jiangshan Wood azon állítása, miszerint nem tudta azonosítani az egyes tételeket, például a levonandó értékesítési költségeket, megalapozatlan volt; az alábbi következtetés szerint a Bizottság elutasította azt az állítást, hogy az értékesítési költségeket le kell vonni a referenciaértékből (részleteket a következő szakasz tartalmaz).

(133) Ami a PTIA azon állítását illeti, hogy a nyereség 17 % volt, a Bizottság megerősítette, hogy a reprezentatív vállalat, a Pelit Arslan haszonkulcsának referenciaértékét helyesen, a vállalat által értékesített áruk költségének arányában kifejezett, adózás előtti nyereség összegeként számította ki (kifejtését lásd e rendelet 3.2.4.4. szakaszában), és hogy az adózás előtti nyereség 23,6 % volt.

Értékesítési költségekkel kapcsolatos állítások az érdekelt felek végső tájékoztatását követően

(134) A Jiangshan Wood továbbá azzal érvelt, hogy a Bizottságnak meg kell különböztetnie és el kell különítenie az értékesítési költségeket az egyéb általános és igazgatási költségektől, mivel a Jiangshan Woodnál nem merültek fel ilyen költségek, így a vállalat azokat nem jelentette be a Bizottságnak. A vállalat szerint ez alapvető fontosságú, mivel az értékesítési és forgalmazási költségeknek (azaz a szállítási, anyagmozgatási és csomagolási költségeknek) az SGA-költségekben való szerepeltetése miatt a számtanilag képzett rendes érték nem lenne gyártelepi ár.

(135) A Jiangshan Wood érvével szembeni ellenérvként a panaszos a Törvényszék T-263/22. sz. ügyben hozott ítéletére hivatkozott, amely megemlíti, hogy „*bár a kiigazítások elvégzésének gyakorlata az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdése értelmében szükségesnek bizonyulhat az exportár és a rendes érték közötti olyan különbségek figyelembevétele érdekében, amelyek befolyásolják azok összehasonlíthatóságát, az ilyen levonásokat nem lehet olyan [a 2. cikk (6a) bekezdése szerint] számtanilag képzett érték tekintetében elvégezni, amely ennélfogva nem valódi. Ezt az értéket általában nem befolyásolják olyan tényezők, amelyek veszélyeztethetik annak összehasonlíthatóságát, mivel azt mestersége sen állapították meg*" ([82]).

([80]) https://www.informa.es/en/business-information/international.

([81]) A Dun&Bradstreet globális szolgáltatásairól szóló általános weboldala helyi szolgáltatókhoz irányít. Belgium esetében például a weboldal közvetlenül az Altares helyi szolgáltatóhoz (https://www.altares.be/en/) irányít, ahol a jelentés 415,03 EUR díj ellenében közvetlenül elérhető a https://order.altares.be/ oldalon keresztül (legutóbbi hozzáférés: 2025. október 17.).

([82]) A Törvényszék ítélete, CCCME kontra Bizottság, T-263/22, ECLI:EU:T:2024:663, 188. pont.

(136) A panaszos ezért azzal érvelt, hogy a rendes értéket a kínai fafeldolgozó szegmens strukturális torzulásai alapján számították ki, így a rendes érték nem „valódi", és így nincs kitéve olyan tényezőknek, amelyek befolyásolnák annak az exportárral való összehasonlíthatóságát. Rámutatott arra, hogy az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerint *„[a] képzett rendes értéknek tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét"*, és hogy ez a rendelkezés világosan és egyértelműen előírja, hogy a rendes értéknek az említett rendelkezés szerinti kiszámításakor figyelembe kell venni az értékesítési költségeket. Az, hogy a Jiangshan Woodnak *„semmilyen eladási költsége nem merül fel"*, egyáltalán nem változtat azon, hogy a számtanilag képzett rendes értéknek tartalmaznia kell az értékesítési költségeket. Ellenkező esetben a Bizottság az alaprendelet egyértelmű megsértésével deflálná (alulbecsülné) a számtanilag képzett rendes értéket.

(137) A Bizottság megalapozatlannak találta a Jiangshan Wood állítását. Az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség észszerű összegére hivatkozik, mivel ezek azok a költségek, amelyeket általában az egyes vállalatok viselnek, beleértve az olyan vállalatokat is, mint a Jiangshan Wood, amelyek kereskedőkön értékesítenek. Ezenkívül egy reprezentatív országban székhellyel rendelkező gyártó SGA-költségeinek torzulástól mentes összegéből a Jiangshan Wood tényleges költségeinek megjelenítését szolgáló levonás ellentétes lenne a vállalat torzulástól mentes költségei megállapításának céljával. Végül az, hogy maga a Jiangshan Wood nem jelentett be értékesítési költségeket a Bizottságnak, nem bizonyítja, hogy ilyen költségek nem merültek fel – a vállalat számviteli rendszere általában nem tette lehetővé a költségek részletes azonosítását. A vállalat ellenőrző látogatása során a Bizottság szervezeti egységei felkerestek egy értékesítési részleget, és találkoztak egy értékesítési vezetővel, ami önmagában is jelzi, hogy a vállalatnál merültek fel értékesítési költségek. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Pelit Arslan adatainak az SGA-költségekre és a nyereségre vonatkozó referenciaérték meghatározásához való felhasználásának relevanciájára vonatkozó állítások

(138) A PTIA továbbá úgy vélte, hogy az ágazati adatok megfelelőbb referenciaértékek az SGA-költségek és a nyereség megállapításához, mivel tükrözik azt a tényt, hogy a kínai rétegeltlemez-ágazat kkv-kból áll, és rendkívül széttagolt. Azzal érvelt továbbá, hogy amennyiben a Bizottság az ágazati adatokat használja, a figyelembe veendő pénzügyi mutatóknak tükrözniük kell azt a tényt, hogy a rendkívüli inflációs és hitelfelvételi költségek finanszírozási költségei Törökországban abnormálisan magasak (a vizsgálati időszakban érvényes kamatláb 45 % volt), továbbá le kell vonnia a forgalmazási költségeket is abban az esetben, ha a Jiangshan Woodnál nem merültek fel ezek a költségek. A PTIA 2025. október 16-i beadványában ismét hasonló állításokat nyújtott be. Azzal érvelt, hogy a panaszosok állításaival ellentétben az ágazati adatok nemcsak 2022-re, hanem 2024-re vonatkozóan is rendelkezésre állnak, és hogy egyes rétegelt lemezek olcsóbbak lehetnek, mint a jobb minőségű MDF- vagy padlótermékek.

(139) A PTIA megítélése szerint továbbá Törökországban az SGA-költségek és a nyereség együttesen 45,2 %-os mértéke észszerűtlenül magas, és a hiperinfláció, a valutaleértékelődés és a magas hitelfelvételi költségek miatt torzult; a fél erre tekintettel arra kérte a Bizottságot, hogy lefelé módosítsa azt. A PTIA arra kérte a Bizottságot, hogy más országok finanszírozási költségeinek arányát használja helyettesítő értékként, és 6 %-os helyettesítő értéket javasolt.

(140) A PTIA azt is előadta, hogy a honlapján található nyilatkozat ([83]) szerint a Pelit Arslan más típusú termékeket is gyárt, ezért e vállalat pénzügyi kimutatásai szükségszerűen más üzleti egységektől származó adatokat is tartalmaznak. Hivatkozott továbbá két másik, ugyanazon csoporthoz tartozó vállalattal kapcsolatos weboldalra is, amelyek más termékeket említenek ([84]). A PTIA azzal is érvelt, hogy a vállalat orosz és vietnami rétegelt lemezt használ.

(141) A PTIA azzal is érvelt, hogy e vállalat adatait egy többrétegű fa padlóburkolókkal kapcsolatos vizsgálat során a Bizottság elvetette, mivel azokat túlzottan magasnak találta, ezért nem tekintette reprezentatívnak ([85]).

([83]) https://turanlargroup.com/sirket-detay.php?slug=pelit-arslan-kontraplak-fab-as&id=5.
([84]) https://www.peliparke.com/, https://pelicompact.com/.
([85]) A Bizottság (EU) 2025/78 végrehajtási rendelete (2025. január 15.) a Kínai Népköztársaságból származó többrétegű fa padlóburkolók behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről (HL L, 2025/78, 2025.1.15., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/78/oj), (164) preambulumbekezdés.

(142) A PTIA érveivel szembeni ellenérvként a panaszos előadta, hogy a Pelit Arslan valóban a nagyobb Turanlar csoport része, de a csoporton belül rétegelt lemezt gyárt. A PTIA által említett termékeket nem a Pelit Arslan, hanem a csoporthoz tartozó más kapcsolt vállalatok, például a PeliParke (fa padlóburkolók, fallemezek, szegélylécek stb.) ([86]) vagy a Vezirköprü Orman Ürünleri Ve Kağit San (MDF, laminált padlóburkolók, egyéb fénypanelek és fallemezek, papírtermékek stb.) ([87]) gyártják. Azzal érvelt, hogy a Pelit Arslan pénzügyi jelentése vállalatspecifikus, nem pedig a csoport adatait képviselő konszolidált jelentés, és hogy a rétegelt lemez üzletágával kapcsolatos pénzügyi eredményeket magában a jelentésben tüntették fel.

(143) A panaszos továbbá azt állította, hogy a Pelit Arslan adatainak felhasználása észszerűbb és megbízhatóbb referenciaérték, és egy sokkal szélesebb ágazat konszolidált adataival szemben jobban tükrözi az érintett termék feltételeit a reprezentatív országban. Azzal érvelt, hogy az SGA-költségek megállapított szintje nagyrészt összhangban van a török kormány fafeldolgozó iparra vonatkozó adatain alapuló 16,1 %-os SGA-költségaránnyal, ami valójában reprezentatív szint a szélesebb iparágak, és nem csak a rétegelt lemez szegmense számára. A 23,6 %-os nyereséghányadot illetően a panaszos rámutatott, hogy azt észszerűnek kell tekinteni, mivel a keményfa rétegelt lemezek más faalapú lemezekhez, például az MDF-hez vagy az OSB-hez, valamint más fatermékekhez képest prémium minőséget képviselnek.

(144) Először is a Bizottság elutasította azt az állítást, hogy ágazati adatokra kellene támaszkodnia. Még ha az adatok 2022-re vonatkozóan rendelkezésre álltak is, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy azok egy nagyobb ágazat vállalataira vonatkozó adatokat tartalmaznak. Az általános tájékoztató (84) preambulumbekezdése részletesen kifejtette, hogy eredetileg ezen adatok felhasználására pontosabb információk hiányában került sor. Az érintett terméket gyártó vállalat pénzügyi adatai véleménye szerint jobb helyettesítőnek bizonyultak a referenciaérték megállapításához. Azt az állítást, hogy a Pelit Arslan vállalat pénzügyi adatait el kell vetni a jelenlegi vizsgálat során arra tekintettel, hogy azok a többrétegű fa padlóburkolatok vizsgálata során sem minősültek felhasználhatónak, a Bizottság megalapozatlannak találta arra tekintettel, hogy a többrétegű fa padlóburkolatok vizsgálata a 2023. évi pénzügyi évre vonatkozó adatokhoz kapcsolódott, nem pedig a jelenlegi vizsgálat során figyelembe vett 2024. évi adatokhoz.

(145) Másodszor: a Bizottság megalapozatlannak találta a PTIA azon állítását hogy a Pelit Arslan különböző termékeket gyárt. Amint azt a panaszos jelezte, a PTIA által a beadványában említett weboldalak annak a csoportnak a tevékenységeire vonatkoztak, amelyhez a Pelit Arslan tartozik, valamint a csoport más vállalataira. Azt, hogy a pénzügyi beszámolók rétegelt lemez előállítására vonatkoznak, a Dun&Bradstreet adatbázisából kinyert pénzügyi kimutatások is megemlítik.

(146) A Bizottság továbbá megalapozatlannak találta a PTIA nyereségszintre és SGA-költségekre vonatkozó állítását. Amint azt a panaszos jelezte, ez nagyrészt összhangban volt az ágazati adatokkal, amelyek általában alacsonyabb értékű termékek előállítását is magukban foglalták. Az a tény, hogy egyes rétegelt lemezek olcsóbbak lehetnek, mint más faipari termékek, általános állítás volt, és önmagában nem bizonyította, hogy a jelzett referenciaértékek túlzottan magasak lennének. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

(147) A törökországi magas pénzügyi költségekre vonatkozó állítást illetően a Bizottság rámutatott, hogy az ilyen költségeket nem vette figyelembe. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

Következtetés

(148) A Bizottság ezért fenntartotta, hogy a Pelit Arslan pénzügyi adatai megfelelő viszonyítási alapnak minősülnek az SGA-költségek és a nyereség szintjének megállapításához.

3.2.4.5. Számítás

(149) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a Jiangshan Wood előadta, hogy a Bizottság kétszer vette figyelembe a szállítási költségeket, mivel a termelési tényezők referenciaértékének meghatározásakor figyelembe vette az olyan költségeket, mint az exportáló országok belföldi fuvarozása, valamint a tengeri szállítás és biztosítás, és hogy a Bizottság a szállítási költségeket is hozzáadta az újraszámított gyártási költségekhez.

([86]) https://www.peliparke.com/en.
([87]) https://turanlargroup.com/sirket-detay.php?slug=vezrkopru-orman-urunler-ve-kagit-san-as&id=6.

(150) A Jiangshan Wood azzal is érvelt, hogy amennyiben a Bizottság hozzáadja a szállítási költségeket, a tényleges bejelentett szállítási költségeket kell hozzáadnia ahelyett, hogy az értékeket növelné a szállítási költségeknek a Jiangshan Wood által bejelentett input tényleges beszerzési értékéhez viszonyított arányával. Azzal érvelt, hogy ezeket a költségeket a Bizottság megbízhatónak ítélte, mivel a Bizottság egy kínai kereskedő, a Pizhou Ouyme adatait is felhasználta a CIF-érték megállapításához. Úgy ítélte meg, hogy az ideiglenes rendelet nem bizonyítja, hogy a kínai szállítási költségek az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése értelmében jelentősen torzultak lennének, ezért ha a Bizottság a szállítási költségeket hozzáadná a referenciaértékhez, akkor a tényleges szállítási költségeket kell alkalmaznia.

(151) A Bizottság tisztázta, hogy a referenciaárhoz hozzáadott szállítási költségek a CIF- vagy FOB-paritáson számított szállítási költségek voltak, így magukban foglalták a reprezentatív ország határáig történő szállítás költségeit is. Ezek a költségek azonban nem terjedtek ki a belföldi szállításra. Mivel az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint alkalmazott módszertan szerint a rendes értéknek tükröznie kell a nyersanyagoknak a reprezentatív országban – ebben az esetben Törökországban – érvényes torzulástól mentes árát, annak azt az árat kell tükröznie, amelyet a törökországi gyártó a telephelyig szállított nyersanyagért fizetne. Ezért a Bizottság a nyersanyag belföldi szállítási költségeit hozzáadta a referenciaértékhez. Ezért a szállítási költségeket a Bizottság nem vette kétszeresen figyelembe; a referenciaérték a reprezentatív ország határáig történő szállítás költségeit tartalmazta, és a rendes érték kiszámításakor hozzáadott szállítási költségek belföldi költségek voltak.

(152) A Bizottság tisztázta továbbá, hogy az ideiglenes rendelet (222) preambulumbekezdésében kifejtett módon a Jiangshan Wood által közölt szállítási költséget az input Jiangshan Wood által közölt tényleges beszerzési értékének százalékos arányaként használta fel. A vizsgálat már megállapította, hogy Kínában jelentős torzulások állnak fenn, és azok jellegükben rendszerszintűek. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a torzulások a szállítási költségeket is érintik. Ennek megfelelően az exportáló gyártó nyersanyagköltségéből és a jelentett fuvarozási költségekből képzett hányados észszerű módon felhasználható a vállalat telephelyére leszállított nyersanyagok torzulásmentes fuvarozási költségének becslésére. A Bizottság ezért elutasította azt az állítást, hogy a tényleges szállítási költségeket kell használnia.

(153) Számítási kérdésekkel kapcsolatos egyéb észrevétel hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (224) preambulumbekezdésében foglaltakat.

3.3. **Exportár**

(154) Az exportár számításával kapcsolatos egyéb észrevételek hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (235) preambulumbekezdésében foglaltakat.

3.4. **Összehasonlítás**

(155) Az ideiglenes rendelet (236)–(237) preambulumbekezdésben kifejtett módon a dömpingszámítások során nevezőként használandó CIF-érték a Jiangshan Wood gyártelepi árán alapult, mely értékhez a Bizottság hozzáadta a tengeri szállítási költségeket, valamint egy független kereskedő SGA-költségeit és nyereségét. Az ideiglenes rendelet (237) preambulumbekezdésben kifejtett módon a CIF-értéknek a gyártelepi ár alapján történő kiszámításához szükséges kiigazítások során a Bizottság a tengeri szállítás vonatkozásában a nyilvánosan hozzáférhető információkra (Drewry World Container Index), valamint az egyik független kereskedőnek a Jiangshan Wood által benyújtott pénzügyi kimutatására támaszkodott.

(156) A Bizottság felkérte a Jiangshan Wood független kereskedőit, hogy működjenek együtt, és nyújtsák be a tengeri szállítási költségekre, az SGA-költségekre és a nyereségre vonatkozó tényleges adataikat. A következő öt kereskedő nyújtott be adatokat: Jiangsu Sainty Land-up Pro-trading Co., Ltd, Lianyungang Yuantai International Co., Ltd., Pizhou Ouyme Import & Export Trade Co., Ltd., Sumec International Technology Co., Ltd., Shanghai Fanhong Commerce Co., Ltd. A kereskedők által szolgáltatott információk elemzése megfelelt a Bizottság által az ideiglenes szakaszban megállapított költségeknek. A Bizottság ezért megerősítette az a felek ideiglenes tájékoztatásában meghatározott CIF-értékeket.

(157) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a Jianghan Wood előadta, hogy a CIF-értékek megállapításához megfelelőbb referenciaérték lenne a kereskedők részvételére vonatkozó árrés összegének az adataik alapján történő kiszámítása. Érvelése szerint ennek oka, hogy nem egyértelmű, hogy a kereskedők, pontosabban a Pizhou Oyeme milyen feltételek mellett értékesítette az érintett terméket az Unióba.

(158) A Bizottság tisztázta, hogy a Jianghan Wood gyártelepi ára közötti érintett kereskedők költségeit a kereskedők által szolgáltatott azon információk alapján állapította meg, amelyek a Jiangshan Wood Unióba irányuló értékesítési volumenének és értékének közel 90 %-ára vonatkoztak, és hogy a Bizottság figyelembe vette a különböző Incoterms paritásokat. Ez a módszer tehát pontosnak és megbízhatónak tekinthető. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

(159) Egyéb észrevétel hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (236)–(237) preambulumbekezdését.

3.5. **Dömpingkülönbözetek**

3.5.1. *A Jiangshan Wood egyedi dömpingkülönbözete*

(160) Az érdekelt felek 3. szakaszban részletezett állításai nyomán a Bizottság felülvizsgálta a Jiangshan Wood egyedi dömpingkülönbözetét. A vámfizetés nélkül, uniós határparitáson számított, költséget, biztosítást és fuvardíjat is tartalmazó ár (CIF-ár) százalékában kifejezett végleges dömpingkülönbözet a következő:

Vállalat	Végleges dömpingellenes vám (%)
Pizhou Jiangshan Wood Co., Ltd	43,3

3.5.2. *A minden egyéb behozatalra vonatkozó dömpingkülönbözet*

3.5.2.1. A minden egyéb behozatalra vonatkozó dömpingkülönbözet kiszámításának módszere

(161) Az 1.7. szakaszban említettek szerint az exportáló gyártók szövetsége, bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó és a CNFPIA vitatta a mintavétel elvetéséről szóló döntést, valamint azt a tényt, hogy a Bizottság következésképpen egyetlen különbözetet állapított meg az összes behozatalra, kivéve a Jiangshan Woodot, amely egyedi dömpingkülönbözetet kapott. Ezek a felek arra kérték a Bizottságot, hogy a maradékvámot kizárólag a Jiangshan Wood dömpingkülönbözete alapján számítsa ki újra. A CNFPIA különösen azt állította, hogy méltánytalan és észszerűtlen, hogy a mintában nem szereplő exportáló gyártókra, amelyek időben benyújtották a mintavételi űrlapokat, ugyanazok a vámok vonatkoznak, mint a nem együttműködő vállalatokra. Véleménye szerint a mintában nem szereplő exportáló gyártók számára, amelyek időben benyújtották a mintavételi űrlapokat, ugyanolyan dömpingellenes vámot kellett volna megállapítani, mint a Jiangshan Wood esetében. Ugyanezt az állítást a végső tájékoztatást követően is benyújtotta. A CNFPIA kérte továbbá a Bizottságot, hogy közölje a mintában nem szereplő azon exportáló gyártók jegyzékét, amelyek időben benyújtották a mintavételi űrlapokat, valamint hogy közölje a „minden egyéb behozatalra" vonatkozó vám részletes kiszámítását, amely alapján a CNFPIA észrevételeket tehet. Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a PTIA azt is előadta, hogy minden olyan vállalatot, amely kitöltötte a mintavételi űrlapot, külön mellékletben kell megemlíteni, ellenkező esetben sérül a Bizottság megállapításainak az uniós bíróságok előtti megtámadásához való joga.

(162) A Bizottság emlékeztetett arra, hogy azzal, hogy a maradékvámot ne az eredetileg mintában szereplő felek közül az egyetlen együttműködő fél dömpingkülönbözete alapján állapítsa meg, nem a mintában nem szereplő együttműködő vállalatok szankcionálása volt a célja, hanem az, hogy a vámot – a mintába eredetileg felvett vállalatok együttműködésének hiányára tekintettel – a rendelkezésre álló legjobb adatok alapján állapítsa meg. A Bizottság nem értett egyet azzal, hogy a mintában nem szereplő együttműködő gyártókra vonatkozó vámtételt a Jiangshan Wood esetében alkalmazott vámtétel alapján kellett volna megállapítania. Előfordulhat, hogy a dömpingkülönbözetnek az összes behozatalra vonatkozó, kizárólag egy vállalat adatai alapján történő megállapítása nem eredményezett reprezentatív dömpingkülönbözetet, mivel ebben a konkrét esetben a Jiangshan Wood Unióba irányuló exportja az Unióba irányuló teljes kivitelnek csupán mintegy 5 %-át tette ki. Ez eltér attól a helyzettől, amikor a mintában nem szereplő együttműködő vállalatok dömpingkülönbözete kellően reprezentatív mintán alapul. Ebben az ügyben a Bizottság elvetette a mintavételt, ezért a minta alapján nem lehetett átlagos vámot számítani a mintában nem szereplő együttműködő vállalatok számára.

(163) A Bizottság emlékeztetett továbbá arra, hogy az exportárat illetően a maradékvám már az összes exportáló gyártó adatain alapul, mivel az exportárak az Eurostat statisztikáin alapulnak. A rendes értéket illetően a Jiangshan adatait használta fel. Ezért a Bizottság ezt észszerű és pontos módszernek tekintette a maradékvám kiszámításához, így elutasította az állítást.

(164) A mintában nem szereplő együttműködő vállalatok jegyzékének közlésére irányuló kérelmet illetően a Bizottság emlékeztetett arra, hogy a vállalatok mintavételre adott válaszai a nyilvános aktában megtekinthetők. A vállalatok jegyzéke csak abban az esetben lenne a rendelet része, ha ezek a vállalatok egyedi TARIC-kódot és vámtételt kapnak, ami nem így volt. Továbbá az a tény, hogy a vállalatok nem szerepelnek külön mellékletben, nem érintette a vállalatok azon jogát, hogy az uniós bíróságokon megtámadják a Bizottság megállapításait. A Bizottság ezért nem értett egyet azzal, hogy külön közölnie kellene a mintában nem szereplő együttműködő gyártók listáját.

(165) A számításokat illetően a Bizottság úgy ítélte meg, hogy ezek nem közölhetők, mivel a számítások a Jiangshan Wood rendes értékén alapulnak. A közlés ennélfogva a vállalat bizalmas adatait fedné fel. A Bizottság ugyanakkor hangsúlyozta, hogy az ideiglenes rendelet 3.5. szakasza kellően részletesen ismerteti a minden egyéb behozatalra vonatkozó vámmérték megállapítására vonatkozó módszert, amely lehetővé tette a felek számára, hogy észrevételeket tegyenek. A Bizottság ezért elutasította azt az állítást, hogy a minden egyéb behozatalra vonatkozó részletes vámszámítást közölnie kellett volna.

(166) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Saintland Wood előadta, hogy nem észszerű a dömpingellenes vám két szintjét megállapítani, az egyiket a Jiangshan Woodra, a másikat pedig az összes többi vállalatra, és hogy a Bizottságnak inkább úgy kellene tekintenie, hogy a nem együttműködő vállalatok is a Jiangshan Wood magatartását tanúsítják. Megemlítette, hogy annak ellenére, hogy egyes vállalatok annak ellenére kerültek büntető intézkedések hatálya alá, hogy nem zárkóztak el az együttműködéstől.

(167) A Bizottság először is emlékeztetett arra, hogy a maradékvámnak nem célja, hogy tisztességtelen hatást érjen el. Együttműködés hiányában a Bizottságnak nem volt más választása, mint hogy megállapításait a „rendelkezésre álló tényekre" alapozza, és hogy ebben a konkrét ügyben a vám az összes nem együttműködő gyártó exportárát tükrözte, ezért a módszer pontosabban illeszkedett a nem együttműködő gyártók magatartásához, mintha a vám kizárólag a Jiangshan Wood adatain alapult volna. A Bizottság emlékeztetett arra, hogy ezt a fenti 1.6.2. szakasz részletesen kifejti. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

3.5.2.2. Észrevételek a dömpingkülönbözet szintjével és az exportár meghatározásával kapcsolatban

(168) A panaszos azt állította, hogy mind a Jiangshan Wood, mind a többi kínai gyártó dömpingkülönbözete nagyon alacsony volt, figyelembe véve a Kínában a rétegeltlemez-ágazatban feltárt piaci torzulásokat, valamint az Unióba érkező kínai behozatal számára széles körben elérhető nagyon alacsony árképzési szinteket. Azzal érvelt, hogy a dömpingkülönbözetek is sokkal alacsonyabbak voltak a Bizottság által megállapított kármegszüntetési szintekhez képest. Ezért az ideiglenes vámok szintje nem volt elegendő az egyenlő versenyfeltételek biztosításához és ahhoz, hogy az uniós gyártók felépüljenek a jelentős kár hatásaiból. A panaszos azzal is érvelt, hogy tekintettel a kínai exportáló gyártók nagyon alacsony szintű együttműködésére, a Bizottságnak a piacvédelmi ügyekben rendelkezésére álló széles mérlegelési jogkört kell alkalmaznia, és az összes többi nem együttműködő kínai gyártóra a lehető legmagasabb dömpingellenes vámot kell alkalmaznia.

(169) A panaszos azzal is érvelt, hogy a nyilvános aktában szereplő információk (mint például a mintavételi űrlap vagy a termelési tényezőkre vonatkozó megjegyzések) alapján a Jiangshan Wood túlnyomórészt nyárt exportál, amely messze a legolcsóbb keményfa rétegelt lemez más típusú rétegelt lemezekhez képest. Rámutatott arra, hogy az exportárat elsősorban az Unióba irányuló összes behozatal alapján határozták meg, beleértve az olcsóbb nyárfa rétegelt lemezt, de a drágább eukaliptuszt és nyírfa rétegelt lemezt is. A panaszos az árkülönbségeket az Eurostat árkülönbségeket bizonyító adatai alapján nyújtotta be. Ezért arra kérte a Bizottságot, hogy az exportár kiigazításával és kizárólag a nyárfa rétegelt lemez exportárának alkalmazásával változtassa meg a megközelítést, mivel úgy ítélte meg, hogy ez a módszer jobban tükrözné a nem együttműködő exportőrök dömpingmagatartását.

(170) A panaszos állításaival ellentétben a Jiangshan Wood nemcsak nyárt, hanem más drágább rétegelt lemezeket, például eukaliptuszt és nyírfát is exportált az Unióba. Ezért nem volt indokolt az exportárat kizárólag a nyárfa rétegelt lemez exportjára alapozni, mivel más drágább rétegeltlemez-típusok elegendő részesedést képviseltek a Jiangshan Wood exportjában. A Jiangshan Wood által exportált nyárfa és más drágább típusok aránya összehasonlítható volt a keményfa rétegelt lemez Kínából az Unióba irányuló teljes behozatalából való részesedésekkel, ami megerősítette, hogy az Eurostat statisztikáinak az exportár megállapításához való felhasználása ebben az esetben észszerű és pontos volt. A Bizottság tehát azt állította, hogy az általa a minden egyéb behozatalra vonatkozó dömpingkülönbözet megállapításához alkalmazott módszer nem vezet aszimmetriához, továbbá pontos és észszerű. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

3.5.2.3. A minden egyéb behozatalra vonatkozó végleges dömpingkülönbözet

(171) A Jiangshan Wood rendes értékének a 3.2. szakaszban részletezett felülvizsgálatát követően a minden egyéb behozatalra vonatkozó végleges dömpingkülönbözet a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított CIF-ár (költség, biztosítás és fuvardíj) százalékában kifejezve a következő:

	Végleges dömpingellenes vám (%)
Minden egyéb behozatal	86,8

4. KÁR

(172) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA rámutatott, hogy a Bizottság az ideiglenes rendelet (247) preambulumbekezdésében a Falemezgyártók Európai Szövetsége (a továbbiakban: EPF) által összeállított makrogazdasági kérdőív adataira támaszkodott, anélkül, hogy megemlítette volna az adatok forrásait.

(173) A Bizottság felhívta a PTIA figyelmét a makrogazdasági kérdőívre adott válasz nyilvános változatára ([88]), amely maga is hivatkozik az EPF bizalmas információira. Az EPF kérdőívre adott válaszait a Bizottság ellenőrizte, és a jelentés hozzáférhető volt a nyilvános aktában ([89]).

(174) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA annak egyértelmű megjelölésére kérte a Bizottságot, hogy a „panaszos" kifejezés mely vállalatokat takarja.

(175) A Bizottság az ideiglenes rendelet (2) preambulumbekezdésében meghatározta a „panaszos" fogalmát.

(176) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA azt állította, hogy a kárelemzés hibás, mivel nem tartalmaz keményfafajokra vonatkozó elemzést.

(177) Az állítást a Bizottság azzal az indokkal utasította el, hogy az érintett termék meghatározására tekintettel (lásd az ideiglenes rendelet (45) és (46) preambulumbekezdését) nem indokolt minden egyes faj esetében külön kárelemzést végezni. Ezenkívül a főbb fajokat, azaz a nyárt, a nyírt és az eukaliptuszt mind a kár, mind a dömping elemzése során megvizsgálta.

(178) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a PTIA megismételte, hogy túlzott és indokolatlan bizalmas kezelés akadályozta a panasz alapos és érdemi elemzésében. A kilenc panaszos kármutatóinak összesítése indokolatlan volt; lehetővé tette ugyan a PTIA számára, hogy megismerje a tendenciákat, de megakadályozta az egyes évekre vonatkozó adatok ellenőrzését vagy a kármutatók következetességének ellenőrzését. A PTIA előadta, hogy a kármutatók bizalmas kezelésére vonatkozó objektív jogi norma nem teljesült.

(179) A Bizottság megerősítette a (13) preambulumbekezdésben foglalt megállapításait. A panasz az észszerűen rendelkezésre álló mértékben elegendő bizonyítékot tartalmazott a kártényezőkre vonatkozóan. Ezen adatoknak a nyilvános aktában összesített formában történő bemutatása megfelelő egyensúlyt teremtett a panaszosnak az információk bizalmas kezeléséhez való joga és az érdekelt felek védelemhez való joga között. Az adatok lehetővé tették a kármutatók tendenciáinak elemzését, amelyek elegendő bizonyítékot szolgáltattak a kárnak az eljárás megindításakor történő prima facie megállapításához. A Bizottság megjegyezte, hogy a kár fennállásának az eljárás megindításakor történt prima facie pozitív megállapítását a vizsgálat ideiglenes és végleges szakaszában egyaránt megerősítette.

(180) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a PTIA előadta, hogy amennyiben a Bizottság továbbra is úgy ítéli meg, hogy a termékmeghatározás helyes és összhangban van az Oroszországból származó nyírfa rétegelt lemez ügyével, szegmentált kárelemzést kell végezni.

([88]) A makrogazdasági kérdőívre adott válasz a t24.011339. szám alatt érhető el a nyilvános aktában.
([89]) t25.00938.

(181) A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel a PTIA nem határozta meg pontosan a külön elemzendő szegmenseket, és nem nyújtott be bizonyítékot azok létezésére és egyértelmű elhatárolására vonatkozóan sem. E tekintetben a Bíróság által az Oroszországból származó nyírfa rétegelt lemez ügyében hozott ítéletre való hivatkozás, amely a nyárt, a nyírt és a bükköt a színfurnérhoz használt fafajként különböztette meg, nem volt sem elégséges, sem kellően pontos. Ezenkívül a Bizottság az (53), (64), (74) és (242) preambulumbekezdésben megállapította, hogy a nyírfa és az eukaliptusz rétegelt lemez, valamint az eukaliptusz és a bükkfa rétegelt lemez egymással helyettesíthetők, ezért e szomszédos termékek között verseny áll fenn. Ezeket a konkrét ténymegállapításokat az érdekelt felek nem vitatták. A fentiek alapján a Bizottság elutasította az állítást.

4.1. **Az uniós gazdasági ágazat meghatározása**

(182) Az uniós gazdasági ágazat meghatározására vonatkozó észrevételek hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (246)–(247) preambulumbekezdésében foglaltakat.

4.2. **Uniós felhasználás**

(183) Az uniós felhasználásra vonatkozó észrevételek hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (248)–(250) preambulumbekezdésében foglaltakat.

4.3. **Behozatal az érintett országból**

4.3.1. *Az érintett országból érkező behozatal volumene és piaci részesedése*

(184) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a kínai gyártók *ad hoc* szövetségeként bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó azzal érvelt, hogy a kínai importárak 2023-ban és a vizsgálati időszakban bekövetkezett csökkenésének a behozatal jelentős növekedését kellett volna eredményeznie. Ehelyett a Kínából érkező behozatal volumene 2023-ban csökkent az előző évhez (2022) képest, és csak kismértékben nőtt a vizsgálati időszakban.

(185) A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel a behozatal volumenét az árakon kívül más tényezők is befolyásolták. 2022-ben ilyen tényező volt az orosz és belarusz rétegelt lemezek szankciók útján történő kivonása az uniós piacról, valamint a Covid19-világjárványt követő gazdasági helyreállításra vonatkozó várakozások, amelyek nyomán a megrendelések jelentősen nőttek. Ezek a tényezők 2022-ben növelték a Kínából érkező behozatal mennyiségét. E tényezők hatása azonban a következő években kevésbé volt hangsúlyos, így a behozatal 2023-ban először csökkent, majd a vizsgálati időszakban ismét nőtt.

4.3.2. *Az érintett országból érkező behozatalhoz tartozó importár és az áralákínálás*

(186) Az érintett országból érkező behozatal áraira vonatkozó észrevételek hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (258)–(260) preambulumbekezdésében foglaltakat.

(187) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA vitatta az alákínálás és az áron aluli értékesítés számításának reprezentativitását, azzal érvelve, hogy az importált, fóliával bevont eukaliptusz rétegelt lemezt nem lehet összehasonlítani az uniós gazdasági ágazat termelésével, és azt a 2.1.2. szakaszban kifejtett és tárgyalt módon ki kell zárni a termékkörből. A termékkör elutasításának elutasítása esetén a PTIA arra kérte a Bizottságot, hogy biztosítsa a méltányos összehasonlítást azáltal, hogy a számítások során figyelembe veszi a szerkezetépítési és a nem szerkezetépítési jellemzők közötti árkülönbséget.

(188) A Bizottság megállapította, hogy a Kínából importált keményfa rétegelt lemez túlnyomó többsége nyárfa és eukaliptusz volt, míg a mintában szereplő panaszos uniós gyártók főként nyírből készült keményfa rétegelt lemezt gyártottak. Az így létrejött termék árkülönbsége a felhasznált nyersanyag árának eltérése miatt következett be. A Bizottság ezért a nyírfa és nyárfa rönkök vizsgálati időszakban fizetett átlagos beszerzési ára közötti árkülönbségen alapuló minőségi kiigazítást végzett annak érdekében, hogy érdemben összehasonlítsa az uniós gazdasági ágazat által gyártott és Kínából importált, megfelelő keményfa rétegelt lemezek megfelelő típusait. A kiigazítás eredményeként az alákínálási különbözet 46,3 %-ról 32,3 %-ra, az alulértékesítési különbözet pedig 144,37 %-ról 93,16 %-ra csökkent a Jiangshan Wood esetében, és ennek megfelelően 192,7 %-ról 185,9 %-ra csökkent az összes többi kínai behozatal esetében.

4.4. **Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete**

4.4.1. *Általános megjegyzések*

(189) Az általános megjegyzésekkel kapcsolatos észrevételek hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (264)–(268) preambulumbekezdésében foglaltakat.

4.4.2. *Makrogazdasági mutatók*

4.4.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

(190) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó azzal érvelt, hogy a termelési kapacitás stabil maradt, és hogy a figyelembe vett időszakban a termelés 11 %-os visszaesése normális volt.

(191) A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel az uniós gazdasági ágazat termelési volumenének 2021-től a vizsgálati időszakig tartó 11 %-os csökkenése – különös tekintettel az Oroszországgal és Belarusszal szembeni szankciók által okozott piaci hiányra – káros volt az uniós gazdasági ágazatra nézve.

(192) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA azt állította, hogy az uniós gazdasági ágazat kapacitáskihasználása stabil.

(193) A Bizottság elutasította az állítást, mivel a kapacitáskihasználás 2021 és a vizsgálati időszak között 9 %-kal csökkent.

(194) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA azt állította, hogy a Bizottság tévesen állapította meg az ideiglenes rendelet (270) preambulumbekezdésében, hogy az uniós gazdasági ágazat növelhette volna termelési kapacitását annak érdekében, hogy részben pótolja az orosz és belarusz keményfa rétegelt lemez 2022-es betiltása által a piacon okozott hiányt.

(195) Az orosz és belarusz keményfa rétegelt lemezekre vonatkozó tilalom bevezetését követően a nagy szabad termelési kapacitással rendelkező uniós rétegeltlemez-ágazat megalapozottan számított arra, hogy a keményfa rétegelt lemezek iránti kereslet a saját termékeire helyeződhet át. Ehelyett ezt a keresletet – legalábbis részben – dömpingelt és kárt okozó kínai behozatal elégítette ki. Az ilyen növeléshez szükséges nyersanyag rendelkezésre állása, amelyet a PTIA vitat, nem veszi figyelembe a tartalékültetvények kitermelését, valamint a rönkök és furnérlapok kereskedelmét.

(196) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA megjegyezte, hogy a 66 %-os kapacitáskihasználás az uniós gazdasági ágazat esetében reális. Bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó továbbá azt állította, hogy a kapacitáskihasználás már a figyelembe vett időszak elején, 2021-ben is alacsony volt. Ezért az ezt követő visszaesés nem a Kínából érkező behozatalnak, hanem az uniós gazdasági ágazat üzleti know-how-ja általános hiányának tudható be.

(197) A Bizottság elutasította ezeket az érveket, amelyeket semmilyen bizonyíték nem támasztott alá.

4.4.2.2. Értékesítési mennyiség és piaci részesedés

(198) Az értékesítés mennyiségével kapcsolatos észrevételek hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (273)–(275) preambulumbekezdésében foglaltakat.

(199) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA megjegyezte, hogy az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése nőtt. Azzal érvelt, hogy az ideiglenes rendelet (276) preambulumbekezdésében foglalt magyarázat, amely szerint az orosz és belarusz keményfa rétegelt lemez termékeknek az uniós piacról való kizárása a felhasználás csökkenéséhez vezetett, nem logikus, mivel az illegális orosz rétegelt lemez továbbra is belépett az uniós piacra, amint azt a Kazahsztánból és Törökországból származó, nyírfából készült keményfa rétegelt lemezekkel kapcsolatos kijátszásellenes vizsgálat ([90]) (a továbbiakban: kijátszásellenes vizsgálat) következtetései is bizonyítják. A PTIA hozzátette, hogy a felhasználás csökkenése inkább a keresletnek a Covid19-válság utáni gazdasági fellendülést követő normalizálódásával függ össze.

([90]) A Bizottság (EU) 2024/1287 végrehajtási rendelete (2024. május 13.) az Oroszországból származó nyírfa rétegelt lemezek behozatalára az (EU) 2021/1930 végrehajtási rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Törökországban és Kazahsztánban feladott, akár Törökországból és Kazahsztánból származóként, akár nem ilyenként bejelentett nyírfa rétegelt lemezek behozatalára történő kiterjesztéséről (HL L, 2024/1287, 2024.5.14., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1287/oj).

(200) A Bizottság elutasította az állítást, mivel a kijátszásellenes vizsgálat során megállapítást nyert, hogy 2022 júliusa és 2023 júniusa között 130 900 m^3 orosz keményfa rétegelt lemezt importáltak Kazahsztánon és Törökországon keresztül, ami az Oroszországból és Belaruszból 2021-ben, azaz a szankciók bevezetését megelőző utolsó évben importált mennyiség kevesebb mint 10 %-át tette ki. Ezért ha az Oroszországból és Belaruszból érkező behozatal a Kazahsztánból és Törökországból származó szállítmányokra helyeződött is át, az csak korlátozott mértékben történt.

(201) Mindenesetre az uniós gazdasági ágazat értékesítése 2021 és a vizsgálati időszak között 12 %-kal, azaz több mint 165 000 m^3-rel csökkent, míg a Kínából érkező behozatal ugyanebben az időszakban 16 %-kal, és több mint 100 000 m^3-rel nőtt. Az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése 2021 és a vizsgálati időszak között 25 %-kal, a kínai behozatal piaci részesedése viszont ugyanebben az időszakban 67 %-kal nőtt. Ennek alapján a Bizottság elutasította ezt az állítást.

4.4.2.3. Növekedés

(202) A növekedéssel kapcsolatos észrevételek hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (278) preambulumbekezdésében foglaltakat.

4.4.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

(203) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó azzal érvelt, hogy az uniós gazdasági ágazat foglalkoztatási szintje stabil volt, és termelékenysége pozitív tendenciát mutatott.

(204) A Bizottság elutasította az érveket, mivel a foglalkoztatás 2 %-os csökkenése, a termelési volumen 11 %-os visszaesése és a termelékenység 9 %-os csökkenése inkább az uniós gazdasági ágazat helyzetének romlását mutatta, semmint a stabilitást, mint ahogy azt bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó állította. A Bizottság emlékeztetett továbbá arra, hogy kárelemzése nem csupán a végpontokat összehasonlító statikus művelet, hanem a végpontok közötti tendenciákat is dinamikusan elemzi. A szóban forgó esetben a foglalkoztatásra, a termelési volumenre és a termelékenységre vonatkozó adatok dinamikus elemzése megerősítette a jelentős kár fennállását.

4.4.2.5. A dömpingkülönbözet nagysága és a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés

(205) A dömpingkülönbözet nagyságával és a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépüléssel kapcsolatos észrevételek hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (283)–(284) preambulumbekezdésében foglaltakat.

4.4.3. *Mikrogazdasági mutatók*

4.4.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

(206) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA kiemelte, hogy az uniós értékesítési árak 2021 és 2023 közötti jelentős emelkedése bizonyította, hogy az uniós gazdasági ágazatot nem érte kár.

(207) A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel az eladási ár emelkedését ellensúlyozta a termelési költségek jelentős növekedése. A behozatal által okozott árleszorítás az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségének csökkenéséhez vezetett, ami jelentős kárt jelez. A Bizottság továbbá úgy ítélte meg, hogy az uniós gazdasági ágazat általános helyzetére vonatkozó következtetéseknek nem egyes kármutatókon, hanem az összes kármutató figyelembe vett időszak alatti alakulásának értékelésén kell alapulniuk.

4.4.3.2. Munkaerőköltség

(208) A munkaerőköltséggel kapcsolatos észrevételek hiányában a Bizottság megerősítette az ideiglenes rendelet (289) és (290) preambulumbekezdésében foglaltakat.

4.4.3.3. Készletek

(209) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA előadta, hogy a készletszint-növekedés lényegtelennek tekintendő, mivel a termelés százalékában kifejezve a 2021. évi 1,74 %-ról a vizsgálati időszakban csak 2,43 %-ra nőtt.

(210) A Bizottság megjegyezte, hogy a PTIA sem relatív, sem abszolút értékben nem vitatta a Bizottság értékelése szerinti készletnövekedést. A vizsgálati időszakban a keményfa rétegelt lemez készleteiből a PTIA által „lényegtelenként" aposztrofált eladatlan 2,43 % reálértéken 44 504 m^3-t tett ki a vizsgált termékből, ami meghaladja az Oroszországból származó nyírfa rétegelt lemez azon mennyiségét, amelyről a kijátszásellenes vizsgálat során megállapítást nyert, hogy az intézkedések kijátszásával Törökországon keresztül érkezik. Ezenkívül a készletek bármilyen növekedése olyan költséget jelent a birtokos számára, amelyet finanszírozni kell. A Bizottság elutasította az érvelést.

4.4.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

(211) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA aggályainak adott hangot a mintában szereplő vállalatok jövedelmezőségének reprezentativitásával kapcsolatban. Azonosított a nyírfa rétegelt lemezek néhány gyártóját, amelyek jó eredményekről számoltak be a figyelembe vett időszakban. A PTIA azzal érvelt, hogy nem tudott észrevételt tenni arra vonatkozóan, hogy az intézkedések mely fafajokat érintik jobban, mivel a Bizottság nem végzett szegmensenkénti elemzést.

(212) A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségét a vizsgált termék uniós gyártóinak megfelelően kiválasztott reprezentatív mintájának vizsgálatával értékelte. Az érdekelt felek a mintavételi szakaszban nem vitatták annak reprezentativitását. Ezenkívül az uniós gyártók – beleértve a PTIA által hivatkozottakat is – nem kizárólag a vizsgált terméket gyártották, így a vizsgálat hatóköre szűkebb volt, mint a közzétett pénzügyi eredményeik. A Bizottság az ideiglenes rendelet (55) preambulumbekezdésében megállapította, hogy az összes keményfafajból készült rétegelt lemezek alapvető fizikai, műszaki és kémiai jellemzői azonosak, és egyetlen termékkategóriát alkotnak, ami szükségtelenné teszi a szegmensenkénti elemzést. A különböző fajokból készült keményfa rétegelt lemezek alapvető fizikai, műszaki és kémiai tulajdonságaira vonatkozó megállapítást a PTIA megkérdőjelezte az oroszországi nyírfa rétegelt lemezek ügyében született megállapítások és bírósági ítélet alapján, ezt azonban a Bizottság az ideiglenes rendelet (55) és (56) preambulumbekezdésében, valamint a fenti (52) preambulumbekezdésben elutasította. A Bizottság ennek alapján elutasította az állítást.

(213) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA azt állította, hogy az uniós árak nem csökkentek, és hogy a jövedelmezőségi kérdések a termelési költségek emelkedéséből eredtek. A PTIA azt állította, hogy az uniós gazdasági ágazat értékesítési árai a piaci valóságnak megfelelően emelkedtek, ami a jövedelmezőség csökkenéséhez vezetett, és hogy az uniós értékesítési volumen a felhasználás általános visszaesését követte. A PTIA azzal érvelt, hogy a Bizottság tévedett, amikor a felhasználás csökkenését az orosz és belarusz rétegelt lemezekre vonatkozó tilalomnak tulajdonította, mivel a kijátszásellenes vizsgálat kimutatta, hogy az orosz nyírfa rétegelt lemez továbbra is belép az uniós piacra.

(214) Újabb bizonyíték hiányában a Bizottság fenntartotta az ideiglenes rendelet (285)–(288) preambulumbekezdésében foglalt megállapításait. A felhasználás csökkenésével kapcsolatos érvvel a (200) preambulumbekezdés foglalkozott.

(215) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA azt állította, hogy nincs olyan beruházási referenciaérték, amely igazolná egy ágazat egészséges állapotát, továbbá a keményfa rétegelt lemezek ágazata nem tőkeigényes; megjegyezte továbbá, hogy a beruházások 2023 és a vizsgálati időszak között 8 %-kal nőttek.

(216) A Bizottság fenntartotta az ideiglenes rendelet (296) preambulumbekezdésében foglalt ténymegállapítását, amely szerint az uniós gazdasági ágazat beruházásai 31 %-kal csökkentek a figyelembe vett időszak alatt. A referenciaérték megléte és a keményfa rétegelt lemez ágazatának tőkeintenzitása irreleváns volt, mivel ezen kármutatók elemzésére nem külön, hanem a jelentős kármutatók szélesebb körű elemzésének részeként került sor, ami azt jelenti, hogy a beruházások csökkenésének tendenciája még referenciaérték vagy az ágazat tőkeintenzitásának értékelése nélkül is alátámasztotta, semmint cáfolta a jelentős kár fennállását.

4.5. **A kárra vonatkozó következtetés**

(217) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA azt állította, hogy a fent tárgyalt okokból a kármutatók nem támasztják alá a Bizottság ideiglenes következtetését, miszerint az uniós gazdasági ágazatot kár érte.

(218) A Bizottság számos fenti kármutató tekintetében foglalkozott a PTA állításaival, lásd a (172)–(177), (187)–(188), (192)–(196), (199) és (200), (206)–(207), valamint (209)–(210) preambulumbekezdést. Az alákínálásra vonatkozó észrevétel kivételével a Bizottság elutasította a PTIA állításait. Az újraszámított alákínálási különbözetek azonban továbbra is magasak voltak, lásd a (188) preambulumbekezdést.

(219) Ezért a Bizottság fenntartotta azt a következtetést, hogy az uniós gazdasági ágazatot az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében jelentős kár érte.

5. OK-OKOZATI ÖSSZEFÜGGÉS

5.1. A dömpingelt behozatal hatásai

(220) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA azt állította, hogy a Bizottság nem értékelte megfelelően a behozatali volumen növekedésének hatását, és hogy 2023-ban és a vizsgálati időszakban nem következett be jelentős növekedés a kínai eredetű behozatal volumenében a felhasználáshoz vagy a termelési mennyiséghez képest. A behozatal 2022-ben 32 %-os növekedéssel tetőzött, de 2023-ban és a vizsgálati időszakban csak 11 %-kal, illetve 16 %-kal volt magasabb, mint 2021-ben. A PTIA kifogásolta az ideiglenes rendelet (324) preambulumbekezdésében a kínai gyártók „folyamatosan növekvő importvolumene és jelentősen alacsonyabb árai" kapcsán megfogalmazott állítást.

(221) A Bizottság a behozatal volumenének és az árakra gyakorolt hatásának értékelésekor megállapította, hogy a behozatal volumenének 2022-ben bekövetkezett jelentős növekedését 2023-ban és a vizsgálati időszakban 2021-hez képest mérsékeltebb növekedés követte, meredeken csökkenő árak mellett. Ezek a tendenciák azonban továbbra is arra utalnak, hogy ok-okozati kapcsolat áll fenn a Kínából érkező behozatal és az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett kár között. A keményfa rétegelt lemezek Kínából érkező behozatala az uniós felhasználáshoz képest a 2021. évi 18 %-ról 2022-ben 26 %-ra, 2023-ban 29 %-ra, a vizsgálati időszakban pedig 31 %-ra nőtt. Az uniós termeléshez viszonyítva a kínai behozatal aránya 2021-ben 37 % volt, amely 2022-ben 49 %-ra, majd a 2023. évi 44 %-ot követően a vizsgálati időszakban 48 %-ra nőtt. A Bizottság ezért elutasította ezt az érvet.

5.2. Egyéb tényezők hatásai

(222) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA előadta, hogy az uniós gazdasági ágazat termelési költségeinek az értékesítési árhoz viszonyított jelentősebb növekedése olyan rendkívüli események eredménye, mint a nyersanyagköltségek emelkedése, az ukrajnai háború és az abból eredő energiaválság.

(223) A Bizottság megállapította, hogy az uniós gazdasági ágazat 2022-ben a termelési költségei fölé tudta emelni az árait. E növekedést követően azonban az értékesítési árak csökkentek, és a termelési költségek szintje alatt maradtak. Ez utóbbi 2023-ban és a vizsgálati időszakban állandó volt. Az uniós gazdasági ágazat árait befolyásoló változást mutató tényező a kínai behozatal növekvő volumene és csökkenő ára volt. Ennek alapján a Bizottság fenntartotta azon következtetését, hogy a kínai behozatal kárt okozott az uniós gazdasági ágazatnak.

(224) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó azzal érvelt, hogy az uniós gazdasági ágazat értékesítési árait nem befolyásolta az importárak csökkenése, mivel az importárak 2023-ban jelentősen csökkentek, miközben az uniós gazdasági ágazat képes volt emelni az árakat.

(225) Amint azt az ideiglenes rendelet (306) és (307) preambulumbekezdése már megállapította, a kínai behozatal árainak csökkenése megakadályozta az uniós gazdasági ágazatot abban, hogy árait a termelési költségei fölé emelje. A Bizottság megállapította, hogy bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó állítása az ok-okozati összefüggés hiányával szemben azt bizonyítja, hogy a növekvő termelési költségek és csökkenő importárak mellett az uniós gazdasági ágazat megkísérelte, de nem tudta fenntartható szintre emelni árait, éppen az alacsony árú behozatal miatt.

(226) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően az ok-okozati összefüggés állítólagos hiányának bizonyítása érdekében a PTIA az Oroszországból származó nyírfa rétegelt lemezek ügyében ([91]) – amelyben a Paged, a jelen ügy mintájában szereplő egyik uniós gyártó szintén szerepelt a mintában – használt előállításiköltség-adatokra hivatkozott.

(227) A Bizottság irrelevánsnak ítélte a hivatkozást, mivel az olyan ügyre vonatkozott, amelynek vizsgálati időszaka és termékköre eltérő volt.

(228) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a PTIA előadta, hogy az uniós gazdasági ágazat termelési költségeinek növekedése olyan erőteljes volt, hogy azt nem lehetett teljes egészében áthárítani a vevőkre áremelés formájában. Az alacsony árú kínai behozatal helyett a költségnövekedés üteme akadályozta meg az uniós gazdasági ágazatot abban, hogy nyereséges szintre emelje az árakat.

(229) A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel az uniós gazdasági ágazat termelési költségeinek 2021-hez képest 2022-ben bekövetkezett radikális növekedését megfelelő áremelkedés kísérte, ami azt mutatja, hogy a magasabb termelési költségeket tovább lehetett hárítani a fogyasztókra. Továbbá a termelési költségek 2023-ban és a vizsgálati időszakban bekövetkezett sokkal kisebb növekedése nem hárítható át olyan helyzet előidézésével, amelyben az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége negatívvá válik, amint azt az ideiglenes rendelet (288) preambulumbekezdése is megállapítja.

5.3. Az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye

(230) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA és bizonyos számú együttműködő exportáló gyártó az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett kárt az exportteljesítmény visszaesésének tulajdonította.

(231) A Bizottság megállapította, hogy az uniós gazdasági ágazat értékesítéseinek több mint 80 %-a az Unióban történt, és az export a figyelembe vett időszak alatt nyereséges volt. Tekintettel az exportértékesítések részesedésére, azok csökkenése nem gyengítette az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett kár és a dömpingelt kínai behozatal közötti ok-okozati összefüggést.

5.4. Az ok-okozati összefüggésre vonatkozó következtetés

(232) A Bizottság az érdekelt felek észrevételeinek figyelembevételével az összes ismert tényező hatását is értékelte, és arra a következtetésre jutott, hogy e tényezők nem gyengítették az ok-okozati összefüggést. A Bizottság ezért megerősítette az ideiglenes rendelet (332)–(334) preambulumbekezdésében foglalt következtetéseket, amelyek szerint ok-okozati összefüggés áll fenn az uniós gazdasági ágazatot ért kár és a Kínából érkező dömpingelt behozatal között.

6. AZ INTÉZKEDÉSEK SZINTJE

(233) A jelen ügyben a panaszos azt állította, hogy az alaprendelet 7. cikkének (2a) bekezdése értelmében nyersanyagpiaci torzulások állnak fenn. Ennek megfelelően az intézkedések megfelelő szintjére vonatkozó értékelés elvégzéséhez a Bizottság az alaprendelet 7. cikkének (2a) bekezdésével összhangban elsőként megállapította annak a vámnak az összegét, amely torzulások hiányában megszüntetné az uniós gazdasági ágazatot érő kárt. Ezt követően a Bizottság megvizsgálta, hogy a mintában szereplő exportáló gyártók dömpingkülönbözete magasabb lenne-e, mint a kárkülönbözetük.

6.1. Kárkülönbözet

(234) A Surveillance 2 adatbázis adatai szerint az előzetes tájékoztatási időszakot megelőző négy hétben a Kínából érkező behozatal volumene 82 %-kal volt alacsonyabb, mint a vizsgálati időszakban tapasztalt, négy hétre vetített átlagos behozatali volumenek. Ennek alapján a Bizottság megállapította, hogy az előzetes tájékoztatási időszakban nem következett be a vizsgálat tárgyát képező behozatalok jelentős növekedése.

(235) Ezért a Bizottság e tekintetben nem igazította ki a kár megszüntetéséhez szükséges mértéket.

([91]) Lásd a 48. lábjegyzetet.

(236) Amint azt a (188) preambulumbekezdés ismerteti, a Bizottság felülvizsgálta a kárkülönbözeteket. Így a kár megszüntetéséhez szükséges végleges mérték az együttműködő exportáló gyártók és az összes többi vállalat esetében a következőképpen alakul:

Ország	Vállalat	Végleges kárkülönbözet (%)
Kínai Népköztársaság	Pizhou Jiangshan Wood Co., Ltd	93,1
Kínai Népköztársaság	A Kínából származó minden egyéb behozatal	185,9

6.2. **Az uniós gazdasági ágazatot érő kár megszüntetéséhez elegendő különbözet vizsgálata**

(237) Az ideiglenes rendelet (347) preambulumbekezdése megállapította, hogy a kár megszüntetéséhez szükséges különbözetek magasabbak, mint a dömpingkülönbözetek.

(238) A kár megszüntetéséhez szükséges mértéknek a végleges szakaszban történő felülvizsgálatát követően a kár megszüntetéséhez szükséges különbözetek továbbra is magasabbak voltak a dömpingkülönbözeteknél. A Bizottság ezért fenntartotta, hogy a végleges vámok összegét az alaprendelet 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban helyénvaló meghatározni.

7. **AZ INTÉZKEDÉSEK SZINTJÉRE VONATKOZÓ KÖVETKEZTETÉS**

(239) A fenti értékelés alapján a végleges dömpingellenes vámokat az alaprendelet 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban az alábbiak szerint indokolt megállapítani:

Vállalat	Végleges kárkülönbözet (%)	Végleges dömpingkülönbözet (%)	Végleges vámtétel (%)
Pizhou Jiangshan Wood Co., Ltd	93,1	43,3	43,3
A Kínából származó minden egyéb behozatal	185,9	86,8	86,8

8. **UNIÓS ÉRDEK**

8.1. **Az uniós gazdasági ágazat érdeke**

(240) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA azzal érvelt, hogy az uniós gazdasági ágazatnak nem érdeke, hogy intézkedéseket vezessen be a fóliával bevont, zsaluzáshoz használt kínai rétegelt lemezekre, mivel – tekintettel a zsaluzáshoz használt rétegelt lemezek uniós gyártásának korlátaira – az uniós gazdasági ágazat számára nem gazdaságos az ilyen rétegelt lemezek gyártása.

(241) A Bizottság megjegyezte, hogy a fóliával bevont kínai rétegelt lemezek tartóssága eltérő lehet, némelyikük akár tízszer is felhasználható zsaluzáshoz. Az uniós gazdasági ágazat különböző keményfafajok felhasználásával gyártott fokozottan és kevésbé tartós, fóliával bevont rétegelt lemezeket. A tisztességes árképzés helyreállítása a fóliával bevont rétegelt lemezek piacának e részén egyértelműen az uniós gazdasági ágazat érdekét szolgálja.

(242) Ami a kevesebbszer újrafelhasználható rétegelt lemezt illeti, amelyet főként építőipari vállalkozások használnak zsaluzáshoz, a mintában szereplő egyik uniós gyártó a kérdőívre adott válaszának ellenőrzése során azt állította, hogy tisztességes árképzés esetén képes és hajlandó azt előállítani. A Bizottságnak nincs oka kétségbe vonni ezt a konkrét állítást, különösen annak fényében, hogy az Unióban gyártott bükkfa rétegelt lemez életképes alternatívát jelenthet a kevesebbszer újrafelhasználható, fóliával bevont kínai behozatallal szemben, amint azt a (73) preambulumbekezdés kifejti. A Bizottság ezért elutasította ezt az érvet.

8.2. **A független importőrök érdeke**

(243) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően az ISB, a mintában szereplő független uniós importőr a kérdőívre adott válaszában azzal érvelt, hogy az intézkedések a végső fogyasztó számára termékellátási hiányt és áremelkedést okoznának. Az Altripan, a mintában szereplő másik független uniós importőr a kérdőívre adott válaszában azzal érvelt, hogy a Kínából származó termékekre támaszkodó importőrök és kereskedők költségei megnövekednének, ami alacsonyabb árréseket vagy magasabb árakat eredményezne a downstream vevők számára. Az Altripan támogatta a dömpingellenes vámok kivetését a nyírfa rétegelt lemezre, de a PTIA tagjaként az ideiglenes rendelet 2.1.1. és 2.5. szakaszában tárgyalt nyárfa és eukaliptusz rétegelt lemez kizárása mellett érvelt. A PTIA támogató nyilatkozatokat nyújtott be importőröktől és felhasználóktól, akik ellenezték az intézkedések bevezetését ([92]). Ezek a nyilatkozatok közös sablonokon alapultak, és azokat nem támasztották alá további bizonyítékokkal.

(244) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy amikor az Oroszországból és Belaruszból származó nyírfa keményfa rétegelt lemezt 2022-ben szankciókkal betiltották, az ellátást eukaliptusz keményfa rétegelt lemezek váltották fel, amelyek főként Kínából érkeztek. Amennyiben a Kínából származó keményfa rétegelt lemezre e vizsgálat keretében bevezetett intézkedések átmeneti zavarokat okoznának az uniós piacon, az importőrök a Kínából érkező jelenlegi behozatal helyettesítése érdekében Délkelet-Ázsiában, Afrikában vagy Latin-Amerikában található beszerzési forrásokra támaszkodhatnak a keményfa rétegelt lemezek ellátásában, amennyiben az importőrök és/vagy felhasználók alternatív beszerzési forrást kívánnak igénybe venni.

(245) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően az ISB azzal érvelt, hogy egyes gyártóközpontokban, különösen az Unióban a rönkök korlátozott kínálata és a világkereskedelemben való részvételük hiánya lehetetlenné tenné, hogy a Kína által jelenleg szállított keményfa rétegelt lemez mennyiségéhez képest alternatív forrásokat találjanak. A PTIA kiemelte, hogy ez különösen igaz az eukaliptusz rétegelt lemezekre, ahol az uniós gazdasági ágazat az eukaliptusz keményfa rétegelt lemezek hiánya miatt nem képes eukaliptusz keményfa rétegelt lemezeket szállítani az uniós piacon.

(246) A Bizottság bizonyítékot talált az Uruguayból származó rönkökből Kínában gyártott eukaliptusz keményfa rétegelt lemez Unióba történő behozatalára vonatkozóan, ami azt bizonyítja, hogy a rönkök kereskedelme létezik, és hogy az Unióban rendelkezésre álló, állítólagosan korlátozott rönkmennyiség kiegészíthető behozatallal. A PTIA maga is azt állította, hogy az EU az eukaliptusz rétegelt lemez gyártásához importra támaszkodik.

(247) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA előadta, hogy a független uniós importőrök válaszait nem ellenőrizték.

(248) A Bizottság az érdekelt felek végső tájékoztatása előtt ellenőrizte a mintában szereplő, kitöltött kérdőívet benyújtó független importőröket.

(249) A fentiekre tekintettel a Bizottság fenntartotta, hogy az intézkedések általános előnyei meghaladják az importőrökre gyakorolt lehetséges kedvezőtlen hatást, és megerősítette az ideiglenes rendelet (360)–(361) preambulumbekezdésében foglalt következtetéseket.

(250) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően az Andrex előadta, hogy az Uniónak nem áll érdekében dömpingellenes vámot kivetni a kizárólag kaucsukfából készült rétegelt konténerpadló-lemezekre. Ez a termék alapvetően eltér az Unióban gyártott nyírfa, nyárfa vagy eukaliptusz rétegelt lemeztől. Az EU-ban nem gyártanak kaucsukfából készült 28 mm-es rétegelt konténerpadló-lemezt. Az Andrex továbbá azt állította, hogy az intézkedések zavart okoznának az uniós konténerjavító ágazatban, arra kényszerítenék a gazdasági szereplőket, hogy a meglévő konténerek javítása helyett kész konténereket importáljanak, és aláásnák a zöld megállapodás szerinti körforgásos gazdaságra vonatkozó uniós célkitűzéseket.

([92]) A PTIA t25.006824. sz. beadványa.

(251) A Bizottság megállapította, hogy a kizárólag kaucsukfából készült rétegelt konténerpadló-lemezek gyengébb minőségű alternatívát jelentenek a legjobb minőségű, a trópusi keuring és apitong fajokból széles körben előállított rétegelt konténerpadló-lemezekkel szemben. A kizárólag kaucsukfából készült rétegelt konténerpadló-lemezek versenyeznek a bambusz rétegelt lemezből és acélból készült konténerpadlókkal, alternatívát kínálva az uniós konténeralkatrész-importőrök számára. A Bizottság az uniós konténerpadló- és raktérpadló-ágazat jelentős szereplőjeként határozta meg az Unióban a finn UPM-Kymene Corporationt ([93]), az Egyesült Államokban az Overseas Hardwood Company vállalatot ([94]), valamint Indiában több vállalatot is ([95]), amelyek alternatív beszerzési forrásokat biztosítanak a jó és a gyengébb minőségű keményfa konténerpadló-lemezek uniós importőrei számára. Továbbá, mivel az Andrex vagy a konténerágazatban működő más társaságok korábban nem működtek együtt, és ebből következően nem álltak rendelkezésre ellenőrizhető információk, a Bizottság nem tudta megerősíteni az Andrex állításait. A Bizottság ezért megállapította, hogy az intézkedések általános előnyei felülmúlják a konténerpadló gyártásához használt keményfa rétegelt lemezek importőreire gyakorolt lehetséges kedvezőtlen hatást.

8.3. **A felhasználók érdeke**

(252) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA – az ETTF és a GD Holz csatlakozásával – kifogásolta, hogy az ideiglenes szakaszban nem vették figyelembe a felhasználók támogató nyilatkozatainak formájában megjelenő alapvető bizonyítékokat. Emellett a PTIA további támogató nyilatkozatokat nyújtott be a felhasználóktól.

(253) A Bizottság a végleges szakaszban megvizsgálta a felhasználók támogató nyilatkozatait. A Bizottság megállapította, hogy az azokat benyújtó szervezetek többsége nem kérte nyilvántartásba vételét a vizsgálatban érdekelt félként, a kézzel kitöltött nyilatkozatok némelyike olvashatatlan, mások pedig egy közös sablonon alapuló másolatok. E nyilatkozatok egyikét sem egészítették ki az azokban foglalt állítások alátámasztására szolgáló tényleges bizonyítékokkal. Mindazonáltal a (20) preambulumbekezdésben és az ideiglenes rendelet (364) preambulumbekezdésében kifejtettek szerint a Bizottság az ipari felhasználók (például a közlekedési ágazat) és a nem ipari felhasználók tekintetében is kellően figyelembe vette az intézkedéseket ellenző felhasználókat, amelyek főként az építőipart és annak beszállítóit, valamint a kísérőlevelekben megjelölt egyéb ágazatokat képviselik.

(254) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően az ETTF és a PTIA azzal érvelt, hogy az építőipar nehézségekkel küzd az Unióban, és hogy nehéz helyzetüket tovább súlyosbítaná a fóliával bevont rétegelt lemezek költségeinek növekedése. Az Uniónak biztosítania kell a lakhatáshoz való valódi egyetemes jog garantálását, mivel a Kínából származó, fóliával bevont rétegelt lemezekre kivetett dömpingellenes vámok az építési költségek emelkedéséhez vezetnének, ami az uniós lakhatási válság egyik fő oka. A PTIA az Európai Bizottság, a Gazdasági és Szociális Bizottság és az Európai Parlament számos lépését felsorolta álláspontjának alátámasztására,

(255) A Bizottság megvizsgálta a beadványt, és megállapította, hogy helytálló az ideiglenes rendelet (364) preambulumbekezdésében ideiglenes megállapítása, amely szerint az építési projektekben a zsaluzáshoz használt, fóliával bevont rétegelt lemezekkel kapcsolatos kiadások a teljes felmerült költségek kis részét teszik ki. A Kínából a végfelhasználók számára importált, fóliával bevont rétegelt lemezek áremelkedése ezért csak csekély hatással lesz a lakások összköltségére és megfizethetőségére, valamint az építési munkák iránti keresletre. Emellett a keményfa rétegelt lemezek nemzetközi piaca sokszínű és rugalmas, szereplői Indonéziától Uruguayig találhatók, amelyek versenyképes és tisztességes árakon képesek ellátni az uniós piac különböző részeit. Továbbá az e vizsgálat során kivetett vámok szintjét nem tartották mértéktelennek, így az importőrök továbbra is tisztességes árakon szerezhetnek be kínai exportáló gyártóktól.

(256) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a PTIA azzal érvelt, hogy a Bizottság nem közölte azokat a számításokat, amelyek alátámasztják azokat a megállapításokat, amelyek szerint a fóliával bevont, az építési projektekben zsaluzáshoz használt rétegelt lemezekkel kapcsolatos kiadások a teljes költségek kis részét teszik ki.

([93]) https://pmarketresearch.com/hc/container-flooring-plywood-market/.
([94]) https://www.ohc.net/product/container-flooring/#.
([95]) Például a Yamunagar Company, https://plyxpert.com/our-factory/.

(257) Az ideiglenes szakaszban a Bizottság megállapította, hogy – amint azt az ideiglenes rendelet (364) preambulumbekezdése említi – a legtöbb ipari felhasználó esetében a használt keményfa rétegelt lemezek költsége (például az építőipari zsaluzás költségei) nem különösebben jelentősek az összköltséghez képest. A Bizottság megjegyezte, hogy a PTIA nem szolgáltatott ezzel ellentétes bizonyítékot. Ezenkívül a Bizottság azon előzetes megállapítását, amely szerint zsaluzáshoz használt rétegelt lemezekkel kapcsolatos költségek alacsonyak, az előzetes szakaszban egyetlen érdekelt fél sem vitatta. A legfontosabb, hogy az érdekelt felek nem vitatták ezt a megállapítást, így akkor sem, amikor az intézkedések építési projektekre gyakorolt hatásának kérdését a Bizottság a mintában szereplő importőrök – köztük a PTIA egyik tagja – kérdőívre adott válaszához kapcsolódó ellenőrző látogatás során felvetette. Ezenkívül egyetlen, érdekelt félként nyilvántartásba vett építőipari vállalat sem nyújtott be bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy projektjeiben pontosan mekkora a fóliával bevont rétegelt lemez zsaluzási költségekhez viszonyított aránya. A fentiek alapján a Bizottság elutasította az érvelést.

(258) A fentiekre tekintettel a Bizottság fenntartotta, hogy az intézkedések általános előnyei meghaladják a felhasználókra gyakorolt lehetséges kedvezőtlen hatást, ezért megerősítette az ideiglenes rendelet (362)–(364) preambulumbekezdésében foglalt következtetéseket.

8.4. **Az uniós érdekre vonatkozó következtetés**

(259) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nem álltak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek alapján megállapítható lenne, hogy a Kínából származó keményfa rétegelt lemezek behozatalára vonatkozó intézkedések bevezetése nyilvánvalóan ne szolgálná az Unió érdekét.

(260) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a PTIA előadta, hogy az ideiglenes szakaszban a – főként építőipari – felhasználók PTIA-t támogató véleménye egyáltalán nem kapott figyelmet, és hogy nem készült termékszegmensenkénti kárelemzés; ezen állítólagos hiányosságok miatt a Bizottság uniós érdekkel kapcsolatos értékelése nem megfelelő.

(261) Az építőipari felhasználók álláspontjára vonatkozó érvet a (29) és (253) preambulumbekezdés cáfolta. A szegmentált kárelemzés szükségességére vonatkozó érvet a (181) és (212) preambulumbekezdés cáfolta. A Bizottság ezért elutasította azt az állítást, hogy az uniós érdek elemzése nem megfelelő.

(262) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Saintland Wood előadta, hogy az Uniónak nem áll érdekében, hogy a kínai rétegeltlemez-termékeket délkelet-ázsiai és dél-amerikai behozatallal váltsa fel, ahol Kínához képest alacsonyabb a környezetvédelem szintje, és az erdőkkel nem fenntartható módon gazdálkodnak.

(263) A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel az intézkedések célja nem a kínai rétegelt lemez más forrásokkal való helyettesítése, hanem az egyenlő versenyfeltételek helyreállítása. A független importőrök ellenőrzése során a Bizottság megállapította, hogy az uniós piaci fogyasztói igényeknek megfelelően az egyes vállalatok szintjén széles körben alkalmazzák a behozatal Forest Stewardship Council (FSC) általi minősítését ([96]). Amennyiben a kínai behozatalt Délkelet-Ázsiából és Dél-Amerikából érkező behozatallal váltanák fel, a Bizottság megítélése szerint az új belépőkre nyomás nehezedne az ugyanezen követelményeknek való megfelelés tekintetében.

9. **VÉGLEGES DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK**

9.1. **Végleges intézkedések**

(264) A dömpinggel, a kárral, az ok-okozati összefüggéssel, az intézkedések szintjével és az uniós érdekkel kapcsolatos következtetéseket figyelembe véve az alaprendelet 9. cikkének (4) bekezdésével összhangban végleges dömpingellenes intézkedéseket kell bevezetni annak megakadályozása érdekében, hogy az érintett termék dömpingelt behozatala további kárt okozzon az uniós gazdasági ágazatnak.

([96]) https://fsc.org/en/businesses/wood.

(265) A fentiek alapján a végleges dömpingellenes vám vámtételei a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

Vállalat	Dömpingkülönbözet (%)	Kárkülönbözet (%)	Végleges dömpingellenes vám (%)
Pizhou Jiangshan Wood Co., Ltd	43,3	93,1	43,3
A Kínai Népköztársaságból érkező minden egyéb behozatal	86,8	185,9	86,8

(266) Az e rendeletben egy meghatározott vállalat számára megállapított egyedi dömpingellenes vámtétel e vizsgálat ténymegállapításain alapul. Ezért a jelen vizsgálat során e vállalat tekintetében megállapított helyzetet tükrözi. Ez a vámtétel kizárólag az érintett országból származó és a megnevezett jogalanyok által előállított vizsgált termék behozatalára vonatkozik. Az e rendelet rendelkező részében kifejezetten meg nem nevezett vállalatok – ideértve a kifejezetten megnevezett vállalatokkal kapcsolatban álló vállalatokat is – által gyártott érintett termék behozatalára a kedvezményes vámtételek nem alkalmazhatók, azokra „a Kínai Népköztársaságból érkező minden egyéb behozatal” esetében alkalmazandó vámtételt kell alkalmazni.

(267) Ha a későbbiek folyamán egy vállalat módosítja a jogalany nevét, kérelmezheti az egyedi dömpingellenes vámtételek alkalmazását. A kérelmet a Bizottsághoz kell intézni ([97]). A kérelemnek tartalmaznia kell minden olyan releváns információt, amely alapján bizonyítható, hogy a változás nem érinti a vállalatnak a rá vonatkozó vámtételre való jogosultságát. Ha a vállalat nevének megváltozása nem érinti a vállalatra vonatkozó vámtétel igénybevételére való jogosultságot, a névváltoztatásról a Bizottság rendeletet tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

(268) A vámtételek közötti különbségből adódó, az intézkedések kijátszásával kapcsolatos kockázat lehető legkisebbre csökkentése érdekében különleges intézkedésekkel szükséges biztosítani az egyedi dömpingellenes vámok megfelelő alkalmazását. Egyedi dömpingellenes vámok csak akkor alkalmazandók, ha érvényes kereskedelmi számlát mutatnak be a tagállamok vámhatóságainak. A számlának meg kell felelnie az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek. Mindaddig, amíg nem kerül sor ilyen számla bemutatására, a behozatalok „a Kínai Népköztársaságból érkező minden egyéb behozatal” esetében alkalmazandó dömpingellenes vámmal sújtandók.

(269) Bár a számla bemutatása szükséges ahhoz, hogy a tagállamok vámhatóságai az egyedi dömpingellenes vámtételeket alkalmazhassák a behozatalra, a vámhatóságoknak nem kizárólag a számlát kell figyelembe venniük. A tagállamok vámhatóságai minden más esethez hasonlóan – az árunyilatkozatban foglalt adatok helytállóságának ellenőrzése céljából, valamint annak biztosítása érdekében, hogy az adott vámtétel alkalmazása vámjogi szempontból indokolt legyen – akkor is kötelesek elvégezni a szokásos ellenőrzéseket és akkor is jogosultak további dokumentumokat (fuvarokmányokat stb.) kérni, ha a bemutatott számla teljesíti az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott összes követelményt.

(270) Amennyiben – különösen a dömpingellenes intézkedések bevezetését követően – az alacsonyabb egyedi vámtételű vállalattól érkező export volumene jelentősen megnő, ez a volumennövekedés önmagában is tekinthető az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése szerinti, a kereskedelem szerkezetében az intézkedések bevezetése nyomán bekövetkezett változásnak. Ilyenkor – a feltételek teljesülése esetén – kijátszásellenes vizsgálat indítható. Ez a vizsgálat többek között irányulhat annak megállapítására, hogy szükség van-e az egyedi vámtétel(ek) eltörlésére és ebből következően országos hatályú vám kivetésére.

(271) A dömpingellenes vámok megfelelő érvényesítése érdekében a Kínai Népköztársaságból érkező minden egyéb más behozatal esetében megállapított dömpingellenes vám nemcsak az e vizsgálatban nem együttműködő exportáló gyártókra alkalmazandó, hanem azokra a gyártókra is, amelyek a vizsgálati időszakban nem exportáltak az Unióba.

([97]) E-mail: TRADE-TDI-NAME-CHANGE-REQUESTS@ec.europa.eu; European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Wetstraat 170 Rue de la Loi, 1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

(272) A keményfa rétegelt lemezekre vonatkozó statisztikákat gyakran m^3-ben fejezik ki. Kiegészítő mértékegység van a 4412 31 10, 4412 31 90, 4412 33 10, 4412 33 10, 4412 33 20, 4412 33 30, 4412 33 90 és 4412 34 00 KN-kódhoz a 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében meghatározott Kombinált Nómenklatúrában meghatározott keményfa rétegelt lemezek esetében ([98]). Ennek megfelelően a kiegészítő m^3 mértékegység a 4412 31 10 80, 4412 31 90 00, 4412 33 10 12, 4412 33 10 22, 4412 33 10 82, 4412 33 20 10, 4412 33 30 10, 4412 33 90 10 és 4412 34 00 10 TARIC-kódokra alkalmazandó, és azt fel kell tüntetni a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó árunyilatkozatban. A kg-ban vagy tonnában kifejezett tömeget a kiegészítő mértékegységtől (azaz a m^3-ben kifejezett számtól) függetlenül kell megadni.

9.2. **Az ideiglenes vám végleges beszedése**

(273) Tekintettel a megállapított dömpingkülönbözetekre és figyelembe véve az uniós gazdasági ágazatnak okozott kár mértékét, az ideiglenes rendelettel kivetett ideiglenes dömpingellenes vám formájában biztosított összegeket az e rendeletben megállapított mértékéig véglegesen be kell szedni.

9.3. **Visszaható hatály**

(274) Az 1.2. szakaszban említett módon a Bizottság nyilvántartásbavételi kötelezettséget vezetett be a vizsgált termék behozatalára.

(275) A vizsgálat végleges szakaszában a Bizottság értékelte a nyilvántartásba vétellel összefüggésben gyűjtött adatokat. A Bizottság megvizsgálta, hogy a végleges vámok visszaható hatályú beszedéséhez teljesültek-e az alaprendelet 10. cikkének (4) bekezdésében foglalt kritériumok.

(276) A vizsgálati időszak alatt kárt okozó behozatal mértékén felül a behozatal további jelentős növekedése nem következett be. Az érintett termék vizsgálati időszakbeli átlagos havi behozatali volumeneit a jelen vizsgálat megindítását követő hónaptól (2024. november) az ideiglenes intézkedések bevezetését (2025. június) magában foglaló hónapig terjedő időszak alatti átlagos havi behozatali volumeneivel összehasonlítva az Unióba irányuló behozatal mértékében 39 %-os visszaesés volt megfigyelhető.

	A Kínából érkező behozatal tonnában
Havi átlag a vizsgálati időszakban	37 798
Havi átlag (2024. november–2025. június)	22 892

(277) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a panaszos előadta, hogy a visszamenőleges hatály feltételeinek, különösen az alaprendelet 10. cikkének (4) bekezdésében foglalt negyedik feltételnek a Bizottság általi értékelése nem vette figyelembe az ex 4412 10 00 és az ex 4412 39 00 KN-kód (TARIC-kódok: 4412 10 00 10 és 4412 39 00 20) alatt az Unióba érkező azon behozatalokat, amelyek esetében az ideiglenes intézkedések bevezetését és 1. cikkének (5) bekezdését követően nyomon követés bevezetésére került sor.

(278) A Bizottság elutasította ezt az érvet, mivel az alaprendelet 10. cikkének (4) bekezdésében foglalt, a behozatal további jelentős növelésére vonatkozó követelmény a vizsgált termékre vonatkozott. A bambuszból vagy puhafából készült, nyomon követett termékek nem tartoztak a vizsgálat termékkörébe, és az ideiglenes rendelettel létrehozott vámkódjaik a vizsgálati időszak alatt nem léteztek. A behozatal szerkezetében bekövetkezett állítólagos változást ezért nem lehetett figyelembe venni az érintett termék vizsgálati időszak alatti átlagos havi behozatali volumenének az e vizsgálat megindítását követő hónaptól számított havi átlagos behozatali volumenekkel való összehasonlításakor.

([98]) A Tanács 2658/87/EGK rendelete (1987. július 23.) a vám- és a statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1987/2658/oj).

10. **A BEHOZATAL NYOMON KÖVETÉSE**

(279) Az ideiglenes rendelet (382) preambulumbekezdésében a Bizottság úgy határozott, hogy nyomon követi a 4412 10 00 és a 4412 39 00 KN-kód alá tartozó, újonnan létrehozott TARIC-kódok alá tartozó behozatalt, tekintettel az állítólagos kijátszásra, amely abban állt, hogy a keményfa rétegelt lemezek színfurnérján igen vékony puhafa furnérrétegeket helyeznek el.

(280) Az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatását követően a PTIA, illetve a Ljungberg Fritzoe független importőr és nagykereskedő azt állította, hogy a tűlevelű fából készült külső réteggel és nem tűlevelű fából készült belsővel rendelkező rétegelt lemez behozatala nem új gyakorlat, mivel a korábban már importált ilyen típusú rétegelt lemezt. A Ljungberg Fritzoe előadta, hogy az ilyen típusú rétegelt lemez (K-plywood Twin) különleges célt szolgál a piacon, mivel könnyű súlya és anyagösszetétele miatt a belsőépítészeti, nem szerkezetépítési alkalmazások széles körében felhasználható. Fő felhasználási területe azonban a falszerkezetekben, gipszkarton mögötti fallemezként történő beépítés. Ezért úgy ítélte meg, hogy a kereskedelem szerkezete megváltozásának hiánya nem minősül kijátszásellenesnek. Sürgette továbbá a Bizottságot, hogy alkalmazzon következetes és óvatos megközelítést a termékkör tekintetében, mivel a Brazíliából származó puhafa rétegelt lemezre vonatkozó párhuzamos vizsgálat fényében a jelenlegi ügy indokolatlan kiterjesztése alááshatja az importőrök jogbiztonságát és gyengítheti az uniós kereskedelmi korrekciós keret egyértelműségét. A PTIA a puhafát és a keményfát ötvöző uniós gazdasági ágazat több termékét is felsorolta annak állítólagos bizonyítékaként, hogy bevett gyakorlat, hogy nagyon vékony külső puhafa furnérrétegeket helyeznek el a keményfa rétegelt lemez felületén.

(281) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy ezek a beadványok nem indokolják e terméktípus behozatalának nyomon követését. Ezeket az elemeket mindazonáltal figyelembe fogja venni minden olyan nyomonkövetési intézkedés során, amelyet a Bizottság a jövőben az esetleges kijátszási tevékenységekhez kapcsolódóan alkalmazhat.

11. **ZÁRÓ RENDELKEZÉS**

(282) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság végleges dömpingellenes vámot vet ki a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg a 4412 31 10 80, 4412 31 90 00, 4412 33 10 12, 4412 33 10 22, 4412 33 10 82, 4412 33 20 10, 4412 33 30 10, 4412 33 90 10 és 4412 34 00 10 KN-kód és TARIC-kód alá tartozó, következőképpen meghatározott termék behozatalára: a kizárólag olyan fa furnérlapokból (a bambusznád és az okoumé kivételével) előállított rétegelt lemez, amelyben az egyes furnérlapok vastagsága legfeljebb 6 mm, és amely legalább egy külső, a 4412 31, 4412 33 és 4412 34 alszámok alatt meghatározott fajokból készült, trópusi fa vagy nem tűlevelű fa réteggel rendelkezik, bevonva vagy felületileg bevonva is.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott, az alábbiakban felsorolt vállalatok által gyártott termékre vonatkozó, a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árra alkalmazandó ideiglenes dömpingellenes vámtételek a következők:

Származási ország	Vállalat	Végleges dömpingellenes vám (%)	TARIC-kiegészítő kód
Kínai Népköztársaság	Pizhou Jiangshan Wood Co., Ltd	43,3	89MK
Kínai Népköztársaság	Minden más vállalat	86,8	8999

(3) A (2) bekezdésben megnevezett vállalat számára meghatározott egyedi vámtétel alkalmazásának feltétele, hogy a tagállamok vámhatóságainak olyan érvényes kereskedelmi számlát mutassanak be, amelyen szerepel a számlát kibocsátó vállalat név és beosztás szerint azonosított tisztségviselője által keltezett és aláírt következő nyilatkozat: „*Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (mennyiség) (érintett termék)-t a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő [érintett ország]-ban/-ben. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.*” Az ilyen számla bemutatásáig a Kínai Népköztársaságból érkező minden egyéb behozatal esetében alkalmazandó vámot kell alkalmazni.

(4) Ha az (1) bekezdésben meghatározott termékre szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó árunyilatkozatot állítanak ki, akkor az árunyilatkozat megfelelő rovatában a termék származásától függetlenül köbméterben fel kell tüntetni a behozott termékmennyiséget.

A tagállamok havonta tájékoztatják a Bizottságot a 4412 31 10 80, 4412 31 90 00, 4412 33 10 12, 4412 33 10 22, 4412 33 10 82, 4412 33 20 10, 4412 33 30 10, 4412 33 90 10 és 4412 34 00 10 KN-kód és TARIC-kód alatt behozott, köbméterben kifejezett mennyiségről.

(5) A Bizottság nyomon követi a jelenleg az ex 4412 10 00 és az ex 4412 39 00 KN-kódok (TARIC-kódok: 4412 10 00 10 és 4412 39 00 20) alá tartozó, következőképpen meghatározott termék behozatalát: rétegelt lemez mindkét oldalon tűlevelű fa vagy bambusznád külső réteggel és a 4412 31, 4412 33 és 4412 34 alszámok alatt meghatározott fajokból készült rétegekből álló belsővel, bevonva vagy felületileg bevonva is.

(6) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

Az (EU) 2025/1139 végrehajtási rendelettel kivetett ideiglenes dömpingellenes vám formájában biztosított összegeket véglegesen be kell szedni. A dömpingellenes vám végleges vámtételeit meghaladóan biztosított összegeket fel kell szabadítani.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2025. november 19-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN